



市報

# みなみ魚沼

2019  
[令和元年]  
10月1日号  
No.179

全日本スキー連盟A級公認  
エイブルCHIN-TA-ICUP  
第31回塩沢ジャンプ大会く石打丸山シャンツェく



## おもな内容

- 市長日記 ..... 3
- 特集 南魚沼市ふるさと納税 4
- 各課からのお知らせ ..... 6
- まなびのひろば ..... 19
- けんこうひろば ..... 24
- 掲示板 ..... 26
- ニュースプラザ ..... 30

# 「住まう喜びを感じるまち 南魚沼市」を考える

多世代の市民全員が輝き 健康で快適に暮らせ 若者の期待に応えられるまち

【問合せ】 U & I ときめき課 ☎773-6659

## 南魚沼市で輝くひと（第21回） チームこのめ

今回は、市内で活動する「このめ」を紹介します。

「このめ」は、六日町高校出身で現役大学生の山本あいさん、濱野郁美さん、林祐磨さんと、市内で働く栗生恭輔さんの4人が主体となり活動するチームです。

南魚沼愛あふれるメンバーが自らも学びながら、地域の魅力を地元の中学生・高校生と一緒に考えたいという思いを胸に「ここに、帰りたくなるまちづくり」に取り組んでいる団体です。少子高齢化が進む今、このままだと大好きな南魚沼がなくなってしまうのではないかと考え、「人」や「地域」の魅力を確認するイベントや、InstagramなどのSNS（ソーシャルネットワークサービス）を使った大学生ならではの情報発信を行っています。



メンバー自身も、県外の大学での生活を通して、南魚沼の食べ物や水がおいしいことや、温かい人柄で面倒見がよい人が多いことなどに魅力を感じています。このような地域の魅力を地元の人が再認識できるようなイベントや、情報発信が今後もできるような仕組みづくりを進めていくことを目標としています。

「このめ」の活動の様子は、右のQRコードからFacebookをご覧ください。



## 南魚沼市若者定住促進ライフスタイルマガジン「LIFEin Vol.11」の紹介

「LIFEin」は、市にUターンした若者へのインタビュー記事や、リアルな暮らしや定住に役立つ情報を紹介し、「南魚沼に暮らすというしあわせ」を発信しています。

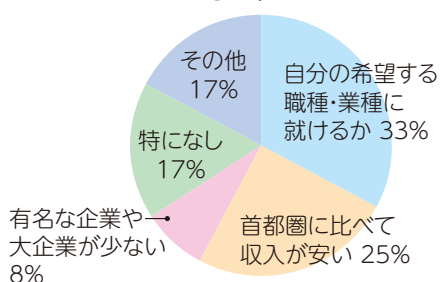
8月23日(金)に発刊した最新号Vol.11では、1ターンした2人を取材したほか、SUP（スタンドアップパドルボード）ツアーや北越急行株式会社運転士の技を紹介しています。

冊子は、市内の飲食店や首都圏の大学、U I J ターン関連機関などでご覧いただくか、右のQRコードからご覧ください。



## 若者のUターンに関するアンケート

### Uターン時の悩みは？



8月9日(金)に運行した若者向け無料帰省バスで、利用者13人に行った「Uターンについて」の意識調査の結果を紹介します。

Uターン時の悩みは、「自分の希望する職種・業種に就けるか」や「首都圏に比べて収入が安い」ことがあげられました。

一方で、Uターンしたい理由として「南魚沼市の環境が好き」「家族や知人の近くに住みたい」という声がありました。

今回のアンケートの結果を、市内企業や南魚沼市まちづくり推進機構と共有し連携しながら、Uターンを考えている人に対してより有効な企業情報を発信していきたいと考えています。

## なんで太田市と？

群馬県太田市。自動車メーカーの本拠地で有名な街ですが、市がオーケストラや合唱団、劇団まで抱えるハイレベルな学校をつくり、国内で活発な活動を行っています。8月末、その「おおた芸術学校」と当市の交流会が実現し、演劇や六日町高校、郡市3中学校の吹奏楽部との演奏、300人での合唱などで大いに交流が深まりました。

しかし、なぜ太田市なのか？市長就任から間もないころ、非公式で太田市を訪ねたことがきっかけでした。どうしても見てみたい学校があった。それは「ぐんま国際アカデミー」という保育園から小中高校まですべての授業、学校生活を英語で行う学園。今では珍しくないかもしれませんが、国内初の試みで、小泉内閣当時の国家戦略特区の一環で建学されたものです。そこで教える国際大学出身のインド人の友人が「ぜひ見に来て」と勧めてくれていましたが、私には別の視座もあった。旧知の医師たちから「太田に行く医師が結構いる。しかも子育て世代の若

い医師たちが」といううわさを聞いていたのです。

「何かある」そう思い単身訪ねたその学園で、待っておられたのが清水聖義市長。在職7期目の全国屈指の有名市長。驚いた私に開口一番「君は何のために来たのか」と。禅問答のような初対面。私は「医師が欲しくて来ました」と答えた。見抜かれたと思ったのです。この時「英語教育のため」と答えていたら、おそらく今日の関係はなかったでしょう。その後、厚情いただき、先の音楽交流も含めさまざまなアドバイスを授けていただくことに。

学園に通う子どもたちの保護者の半数以上が医療関係者。子弟教育の環境を求めて医師が集まる。医師だけではない。今、人口減少とか若者が帰ってこないとか、医師不足とか言う。しかし、その肝とは何か。学園も芸術学校も、市長のすぐみすら感じるリーダーシップと先見性で進められたもの。

街づくりに教育と芸術。テーマは違えど、学ぶべき姿勢。尊敬と憧れの念しきり。追いつきたい。

## 国際大学留学生 お国自慢コーナー ～boast of my country～

チャド共和国 デボヌー ドースマ さん



## 私の国はこんなところ

アフリカ北部中央の内陸に位置するチャドは、言語、宗教、文化遺産など多様性に富んだ国です。ザクマ国立公園、世界遺産ウニャンガ湖沼群、700万年前のサヘラントロプス化石（最古の猿人類の頭蓋骨。「生命の希望」という意味の現地語の愛称トゥーマイがある）など、魅力的な観光国として有名です。石油、金、ウラ

ンなどの天然資源や、綿、牛、鉱物、アラビアゴムなどの資源も豊富です。

首都ンジャメナ市は国内で最も人が集まる栄えた場所で、伝統的なレストランもあり、昼でも夜でも楽しめます。

## 南魚沼市に住んで感じたこと

おいしいお米、甘いスイカ、美しい美術館のある南魚沼は、私がこれまで訪れた日本の街の中で最高の場所です。ぶどう収穫祭、火渡り祭や浦佐毘沙門堂裸押合大祭などさまざまなイベントや人びとのおもてなしを通し、多くを学び、この地域にすぐに溶け込むことができました。稲刈りや南魚沼縦断駅伝大会への参加や、おにぎりの作り方を学ぶ機会もありました。

喜びを共有してくれるすてきな人たちと共に、毎日楽しく過ごしています。



## チャド共和国

公用語	フランス語、アラビア語
首都	ンジャメナ
面積	1,284,000km <sup>2</sup> (20位)
人口	14,890,000人
GDP (PPP)	108億6,000万ドル (161位)
通貨	CFAフラン (XAF)

※ GDPは国内総生産のことで、購買力平価説 (PPP) により算出した数値です

## 南魚沼市ふるさと納税

平成30年度寄付総額 **11億7,305万775円**

市では、平成20年からふるさと納税事業を開始し、平成29年6月1日から、寄付をいただいた人にお礼の品を送付しています。平成30年度は、総務省から新たな基準が公表されたため、決められた基準の中で市の特色を生かした運用を行っています。

### ふるさと納税とは

ふるさとや、応援したい自治体などに寄付を行った場合、寄付額のうち2,000円を超える部分について、所得税と住民税から原則として全額が税額控除される制度です。（※上限あり）

全国約1,700の自治体で、ふるさと納税に対するお礼の品として、地域の特産品や体験チケットなどを贈呈しており、地域の魅力を発信する機会になっています。

### 南魚沼市の寄付状況

全国の多くの方から応援をいただき、平成30年度の寄付額は、前年度比約1.3倍となりました。心より感謝申し上げます。

お礼の品として、市内約70事業者の協力により、南魚沼産コシヒカリを始め、市の魅力を体験できるチケット・宿泊券、地酒、ワイン、きのこ、野菜や伝統工芸品、錦鯉などの特産品を贈呈しています。特に南魚沼産コシヒカリは大変好評で、全国の多くの寄付者に選ばれ、南魚沼市の魅力を感じていただいています。

#### お礼の品の申し込み人気ランキング

順位	品目	占有率
1位	米、餅	80.7%
2位	酒、飲料類	13.2%
3位	加工品、果物類、野菜類	2.2%
4位	肉	0.6%

#### 申込件数の都道府県ランキング

順位	都道府県名	占有率
1位	東京都	33.5%
2位	神奈川県	12.4%
3位	大阪府	7.3%
4位	愛知県	6.8%
5位	埼玉県	6.3%

#### 寄付者からの応援メッセージ

- 南魚沼グルメマラソンに毎年参加しています。地域の方の熱い声援にお応えする意味で、ふるさと納税します。
- お礼の品のスイカがおいしかったのでリピートしました。
- お礼の品はすべて地元の子ども食堂へ寄付しています。毎年楽しみにしています。



動画サイト<sup>ユーチューブ</sup>Youtubeで、平成30年度ふるさと納税に対する市長からお礼メッセージ動画をご覧いただけます。

毎月、市長のメッセージ動画も配信しています。

ぜひ、ご覧ください。



## 寄付金の活用事業

平成30年度にいただいた寄付額のうち事業に活用できる額は、寄付総額からお礼の品代や送料などの経費を差し引いた5億1,417万円となります。

このうち、以下の事業に2億6,695万円を活用しました。

### 1. 安心して暮らせる福祉のまちづくりコース

寄付額 3億4,837万5,940円

活用額 1億1,000万円

#### 活用事業の内容



- ・学童クラブ整備
- ・中之島診療所空調設備整備
- ・充実した医療サービス提供のため病院事業へ繰出

### 2. 地域社会を支える人づくりコース

寄付額 9,150万1,000円

活用額 2,900万円

#### 活用事業の内容

選手の育成をめざしガンホーモンスターパイプ（石打丸山スキー場）にナイター照明を設置



### 3. 豊かな自然づくりコース

寄付額 1億4,948万7,835円

活用額 2,250万円

#### 活用事業の内容

- ・坂戸山、八海山登山道の整備
- ・雪国の魅力を発信するための雪資源活用事業



### 4. 安全・快適でうるおいのある生活ができるまちづくりコース

寄付額 3,417万8,000円

活用額 1,650万円

#### 活用事業の内容

基幹病院・ゆきぐに大和病院周辺の雨水排水施設整備



### 7. 国際大学応援と交流の推進コース

寄付額 4,696万円

活用額 4,495万円

#### 活用事業の内容

- ・奨学金や住宅補助など国際大学が行う留学生支援
- ・中学生海外派遣や国際交流



### 8. 市長におまかせコース

寄付額 4億1,504万9,000円

活用額 4,400万円

#### 活用事業の内容

市内小中学校の全普通教室にエアコンを設置⇒令和元年度も継続して9,077万円を活用予定



## かかった経費の内訳

人件費、システム使用料など	296万円
広告料	86万円
クレジットカード決済手数料	866万円
ポータルサイト事務委託料	1億4,678万円
お礼の品代や送料など	4億9,962万円
合計	6億5,888万円

このほか、「5. 力強い産業のまちづくりコース」に7,940万6,000円、「6. あかるい自治のまちづくりコース」に809万3,000円のご寄付をいただきました。

平成30年度で活用しなかった残額約2億4,000万円はふるさと応援基金として積み立て、大切にに使わせていただきます。

# 平成30年度 決算報告 ~南魚沼市の平成30年度決算が、市議会で認定されました~

【問合せ】 財政課 財政係 ☎773-6671

## 平成30年度決算総額

歳入 **595億7,967万円** (前年度比 △14億3,174万円)  
 歳出 **592億8,625万円** (前年度比 △14億5,257万円)

### 一般会計決算額

会計名	歳入	歳出	差引残額
決算額 (前年度比)	331億4,673万円 (△8億1,244万円)	322億5,293万円 (△6億7,333万円)	8億9,381万円 (△1億3,911万円)

※端数処理の都合で表示値と計算値が整合しない場合があります (以降同様)

### 特別会計決算額

会計名	歳入	歳出	差引残額	
特別会計総額 (前年度比)	180億 198万円 (△3億 417万円)	172億9,830万円 (△6億3,229万円)	7億 368万円 (+3億2,812万円)	
内 訳	国民健康保険	55億5,999万円	53億7,827万円	1億8,172万円
	後期高齢者医療	5億4,671万円	5億4,525万円	146万円
	介護保険	66億9,110万円	64億5,301万円	2億3,809万円
	城内診療所	1億 588万円	1億 124万円	463万円
	下水道	50億9,831万円	48億2,053万円	2億7,778万円

### 企業会計決算額

水道事業会計	収入	支出	病院事業会計	収入	支出
収益的収支	21億7,666万円	19億1,627万円	収益的収支	53億4,550万円	56億2,273万円
資本的収支	6億1,359万円	16億5,106万円	資本的収支	2億9,521万円	5億4,496万円
計 (前年度比)	27億9,025万円 (△1億3,849万円)	35億6,733万円 (+4,991万円)	計 (前年度比)	56億4,071万円 (△1億7,663万円)	61億6,769万円 (△1億9,686万円)

### 主な基金の残高 (令和元年5月末現在)

財政調整基金	20億5,129万円
減債基金	1億 388万円
合併振興基金	33億7,280万円
文化・スポーツ奨励棚村基金	7,744万円
国際交流及び文化スポーツ基金	6,853万円
ふるさと基金	4億 円
ふるさと応援基金	4億7,376万円
その他	6億4,331万円
合計 (前年度比)	71億9,101万円 (+3億1,968万円)

### 市の財産 (平成30年度末現在)

土地	2,102万 1,372㎡
建物	33万 3,432㎡
有価証券	4億3,100万円

### 市債の残高 (平成30年度末現在)

一般会計	396億8,204万円
下水道特別会計	282億2,416万円
水道事業会計	97億6,916万円
病院事業会計	51億3,469万円
合計 (前年度比)	828億1,005万円 (△33億1,822万円)

※各会計の決算書は本庁舎 財政課、南魚沼市図書館、大和・塩沢図書室に用意しています。気軽にご覧ください

## 目的税 注1 の使途状況

入湯税 平成30年度収入額：3,887万円

事業区分	事業費	入湯税充当額	充当事業の内容
環境衛生設備の整備	1億2,827万円	356万円	ごみ処理施設整備事業借入金の元利償還金など
消防施設などの整備	2億7,826万円	192万円	ポンプや消火栓、救急車、消防団車両の整備など
観光施設の整備	194万円	45万円	観光拠点情報・交流施設、八海山麓観光施設の整備
観光振興	1億7,440万円	3,294万円	観光PR業務、道の駅南魚沼管理運営費、観光協会運営費補助、雪まつりなどの観光イベントへの補助など

都市計画税 平成30年度収入額：5,921万円

事業区分	事業費	都市計画税充当額	充当事業の内容
都市計画事業	5億2,689万円	675万円	街路事業、公園整備事業
都市計画事業償還費	2,522万円	2,522万円	都市計画事業(街路新設改良など)借入金の元利償還金
下水道特別会計繰出金	14億4,457万円	2,724万円	公共下水道整備事業借入金の元利償還金に充てるために、一般会計が負担する下水道特別会計への繰出金

注1 地方税の中で、一定の政策目的を達成するために使途を限定して課税するものを目的税といいます

**入湯税**：環境衛生施設、鉱泉源の保護管理施設、消防施設などの整備や観光振興に要する費用に充てるため、入湯客に対して課税しています。

**都市計画税**：都市計画事業、土地区画整理事業に要する費用に充てるため、都市計画区域の指定区域内に所在する土地・家屋の所有者に対して課税しています。

## 主な財政指標 (平成30年度地方財政状況調査値 注2)

項目	数値	説明
標準財政規模	197億129万円	地方公共団体で標準的に収入が見込まれる一般財源の規模
財政力指数	0.416%	地方公共団体の財政力の強弱を示す指標(平成28～30年度の3か年平均) ※この数値が1以上の団体は、国からの普通交付税が交付されません
実質収支	7億302万円	歳入総額と歳出総額の差額から翌年度に繰り越すべき財源を引いた額
実質収支比率	3.6%	実質収支の標準財政規模に対する割合
経常収支比率	93.7%	使い道を特定せずに経常的に収入する市税や普通交付税などの一般財源(経常一般財源)の額のうち、義務的・経常的に支出する人件費、扶助費、公債費などの経費(経常的経費)に充当された額が占める割合 ※比率が高いほど財政構造の硬直化が進んでいることを表します

注2 全国市町村の普通会計決算状況について、統一的な方法で行われる調査。普通会計として、一般会計と城内診療所特別会計を合わせた額で作成しています

## 平成30年度決算に基づく健全化判断比率など

「地方公共団体の財政の健全化に関する法律」の規定により、平成30年度決算に基づく健全化判断比率と公営企業会計の資金不足比率を算定し、9月定例議会に報告しました。いずれも早期健全化基準を下回っています。

### 健全化判断比率

(単位：%)

項目	平成30年度決算	平成29年度決算	比較	早期健全化基準	財政再建基準	説明
実質赤字比率(一般会計等分)	—	—	—	12.51	20.00	収入に対する年間赤字の割合を示した数値
連結実質赤字比率	—	—	—	17.51	30.00	実質赤字比率を特別会計・企業会計を含めた全会計に適用した数値
実質公債費比率(3か年平均値)	15.5	15.2	+0.3	25.0	35.0	収入に対する年間の借金返済額の割合を示した数値
将来負担比率	126.3	132.3	△6.0	350.0		一般会計などが将来にわたって負担する負債が、収入の何年分に相当するかを示した数値

※実質赤字比率と連結実質赤字比率は、黒字のため「—」で表示しています

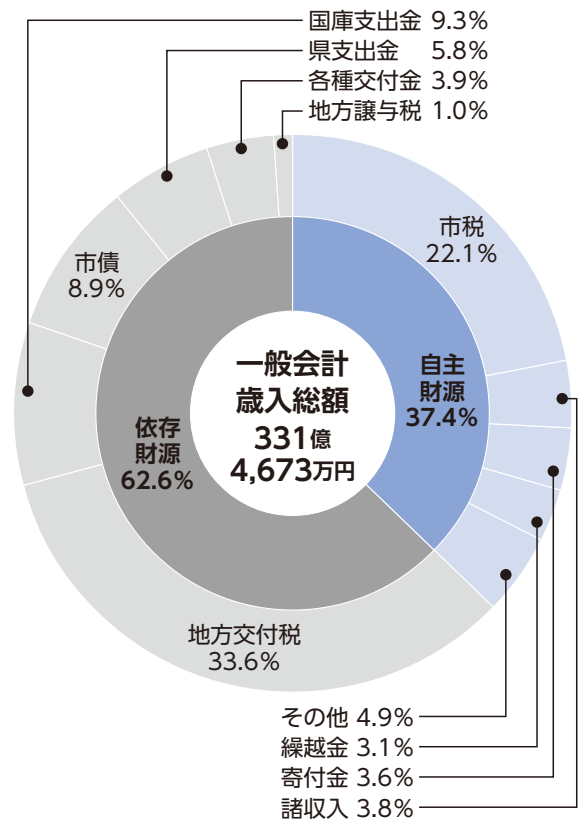
**資金不足比率**：公営企業の事業規模に対する資金の不足額の比率を示す指標です。

水道事業会計、病院事業会計、下水道特別会計の全会計において、前年度に引き続き、いずれも資金不足は生じておらず、経営健全化基準(20.0%)を下回っています。

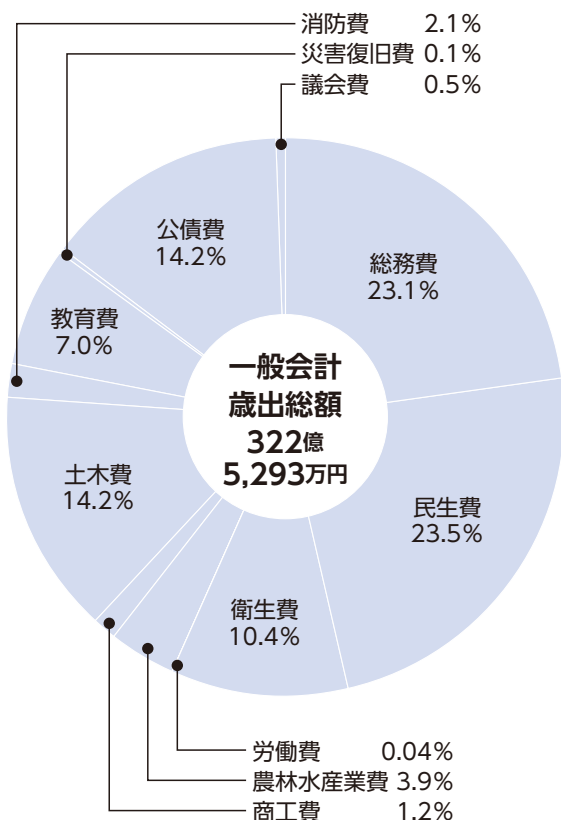
## 一般会計決算の状況

### 歳入内訳

科目	平成30年度 決算額	前年度からの 増減額
市税	73億2,036万円	△367万円
地方譲与税	3億1,863万円	1,517万円
各種交付金	12億8,129万円	4,947万円
地方交付税	111億4,417万円	△9,272万円
分担金及び 負担金	4億5,758万円	△173万円
使用料及び 手数料	4億2,765万円	△6,611万円
国庫支出金	30億9,775万円	△9,206万円
県支出金	19億3,239万円	△4億3,838万円
財産収入	1億90万円	△1,134万円
寄付金	11億7,787万円	2億4,602万円
繰入金	6億3,064万円	6億524万円
繰越金	10億3,292万円	3,336万円
諸収入	12億6,239万円	△4億9,820万円
市債	29億6,220万円	△5億5,750万円



### 歳出内訳



科目	平成30年度 決算額	前年度からの 増減額
議会費	1億5,226万円	△1,883万円
総務費	74億3,944万円	6億7,849万円
民生費	75億6,892万円	△5億5,525万円
衛生費	33億4,775万円	△2億4,633万円
労働費	1,242万円	△159万円
農林水産業費	12億6,819万円	△4億437万円
商工費	3億7,445万円	△7,386万円
土木費	45億8,529万円	2億2,576万円
消防費	6億6,162万円	2億4,604万円
教育費	22億4,642万円	△3億4,729万円
災害復旧費	3,139万円	△2,991万円
公債費	45億6,478万円	△1億4,619万円



# 平成30年度の主な事業

## 1 保健・医療・福祉

○子ども・妊産婦医療費助成事業

### 拡充

1億7,435万円

中学校卒業までの子どもと妊産婦の医療費について、引き続き助成を行いました。平成30年度から、医療費（保険適用分）全額助成の対象を、5歳の誕生日までから就学前までに拡大しました。

## 2 教育・文化

○統合小学校大規模改造工事

### 平成29年度繰越事業

2億1,722万円

大巻地区の統合小学校「おおまき小学校」を、旧大巻中学校を活用して整備しました。



おおまき小学校

## 3 環境共生

○地盤沈下対策事業

### 継続

2,343万円

地下水位などを観測しつつ、地盤沈下や漏水対策に有効な施策の研究を行いました。また、高性能降雪検知器の設置に対し、費用の一部を助成しました。

○広域ごみ処理施設建設事業

### 継続

317万円

広域での次期ごみ処理施設建設をめざし、循環型社会形成推進地域計画の策定に着手しました。また、建設候補地近隣集落に対する説明を行いながら、住民参加型の先進地視察を行いました。

## 4 都市基盤

○街路新設改良事業

### 平成29年度繰越事業 + 継続

8億9,432万円

平成27年度から引き続き、樋渡東西線の線路アンダーパス工事を進めました。また、平成30年度から、樋渡東西線のアプローチ部（本体）工事に着手しました。

○住宅リフォーム事業

### 継続

4,177万円

市民の生活環境の向上と、住宅関連産業を中心とした地域経済の活性化を目的に、市内業者による住宅リフォーム工事を対象に補助を継続し

ました。

## 5 産業振興

○商工業振興補助事業

### 継続

2,415万円

商工会への補助や創業支援補助、商品開発・販路開拓支援を行いました。地域産業支援プログラム（IC LOVE）も継続して推進しました。また、雪の市民会議開催に対して支援を行いました。

## 6 行財政改革・市民参画

○雪資源活用事業

### 新規

1,979万円

東京オリンピック・パラリンピックに向けて、冷熱源としての雪の効用や雪国の魅力をPRするため、雪を保存し首都圏中心のイベントで雪のクーラーなどを実施しました。



首都圏でのイベントに雪のクーラーを設置

## 歳入

## 前年度からの主な増減理由

## 歳出

- 産地パワーアップ事業県補助金の終了による減  
(県支出金 △5億1,195万円)
- ふるさと応援寄付金（ふるさと納税）の増  
(寄付金 +2億6,387万円)
- ふるさと納税に關係する基金からの繰入金の増  
(繰入金 +5億8,800万円)
- し尿等受入施設建設負担金（魚沼市・湯沢町）の減  
(諸収入 △3億908万円)
- 土地開発公社残余財産受入金（平成29年のみ）の減  
(諸収入 △1億4,418万円)

- 牧之保育園園舎建設完了による減  
(民生費 △4億1,920万円)
- し尿等受入施設建設完了による減  
(衛生費 △6億1,513万円)
- 産地パワーアップ事業補助金の終了による減  
(農林水産業費 △5億1,195万円)
- ふるさと応援基金創設による積立金の増  
(総務費 +6億9,576万円)
- 街路新設改良費（樋渡東西線）の増  
(土木費 +2億3,139万円)

# 市職員の給与・職員数、人事行政の運営などの状況 ~平成31年4月1日現在~

【問合せ】総務課 人事係 ☎773-6660

総務省では、地方公務員の給与や定員管理の状況について、地方自治体間の比較分析をするため、統一した様式を用いて公表しており、当市もこの様式を用いて職員の給与と定員管理などを公表します。

※区分毎の構成率などは、小数第2位を四捨五入しているため、合計が100.0%にならない場合があります

## 1 人件費（平成30年度普通会計決算）（一般会計と公営企業等会計以外の特別会計の合算）

住民基本台帳人口 (平成31年1月1日現在)	歳出額A	実質収支 (歳入-歳出)	人件費B	人件費率 B/A	(参考)29年度の 人件費率
57,030人	31,798,983千円	703,016千円	4,671,104千円	14.7%	14.1%

※人件費には、給料、職員手当、退職手当負担金と共済費、特別職に支給される給料、報酬費などを含む（児童手当は除く）

## 2 職員給与費

### (1) 平成30年度普通会計決算（一般会計と公営企業等会計以外の特別会計の合算）

職員数 A	給与費				1人当たり給与費 B/A	退職手当 負担金C	共済費D	1人当たり人件費 (B+C+D)/A
	給料	職員手当	期末・勤勉手当	計B				
618人	2,127,552 千円	380,979 千円	843,194 千円	3,351,725 千円	5,424 千円	447,000 千円	698,581 千円	7,277 千円

※職員数は、総務省における給与実態調査の数値（市長、副市長、教育長は含まない）を基にしています

### (2) 平成30年度決算（普通会計、病院会計、水道会計、下水道会計、その他の公営事業等会計の合算）

職員数 A	給与費				1人当たり給与費 B/A	退職手当 負担金C	共済費D	1人当たり人件費 (B+C+D)/A
	給料	職員手当	期末・勤勉手当	計B				
963人	3,403,007 千円	720,969 千円	1,339,204 千円	5,463,180 千円	5,673 千円	716,302 千円	1,119,183 千円	7,579 千円

※職員数は、総務省における給与実態調査の数値（市長、副市長、教育長、企業管理者は含まない）を基にしています

## 3 職員の平均年齢、平均給料月額

区分	一般行政職（※1）		技能職		消防職	
	平均年齢	平均給料月額	平均年齢	平均給料月額	平均年齢	平均給料月額
南魚沼市	42.4歳	298,932円	51.4歳	310,557円	36.9歳	291,711円

※平均給料月額は、基本給の平均で諸手当を含まない額

## 4 職員の初任給

区分	一般行政職	技能職	消防職
高校卒	148,600円	146,000円	171,200円
大学卒	180,700円		209,700円

（※1）表内における一般行政職とは、税務職、福祉職（保育士）、技能職、消防職、企業職（水道、病院事業）などを除く一般職

（※2）ラスパイレス指数とは、全地方公共団体の一般行政職の給料月額を同一の基準で比較するため、国の職員数（構成）を用いて、学歴や経験年数の差による影響を補正し、国の行政職俸給表（一）適用職員の俸給月額を100として計算した指数

（※3）類似団体は、人口規模、産業構造が類似している団体のラスパイレス指数を単純平均した値

## 5 ラスパイレス指数（※2）の状況（各年4月1日現在）

区分	南魚沼市	類似団体（※3）	全国市平均
平成29年	93.0	98.0	99.1
平成30年	92.8	98.0	99.1

## 6 職員の任免の状況（平成30年度）

区分	採用		退職
	平成30年4月1日	平成30年4月2日~平成31年3月31日	平成30年度
人数	44人	11人	61人

## 7 職員の人事評価の状況（平成30年度）

一定期間内に発揮された職務遂行能力を評価する「能力評価」と、目標管理の方法を用いて、一定期間内の業績を評価する「業績評価」による評価結果を人材育成、昇給、勤勉手当、配置管理などに活用しています。

	評価	5（最高）	4	3	2	1	合計
	能力評価	人数	7人	67人	795人	31人	2人
割合		0.8%	7.4%	88.1%	3.4%	0.2%	100%
業績評価	人数	2人	186人	673人	30人	2人	893人
	割合	0.2%	20.8%	75.4%	3.4%	0.2%	100%

※休職中、育休中などの職員は対象外

## 8 特別職の報酬など

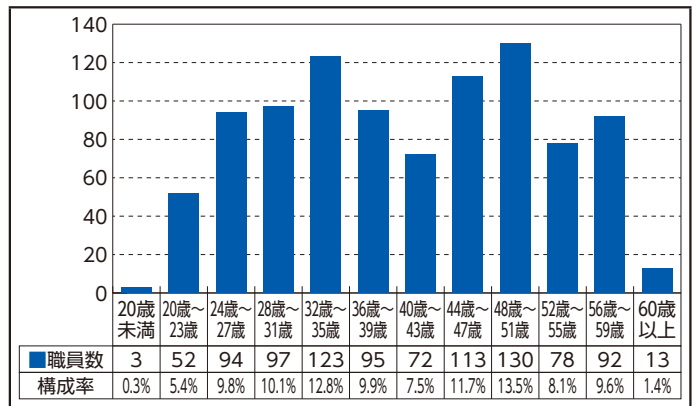
区 分		給料等月額	期末手当	給料（報酬）・期末手当総支給額 （平成30年度決算）
給 料	市 長	823,300円	6月期 1.65月分 12月期 1.65月分 計 3.30月分 役職加算 15%	40,713,632円
	副 市 長	627,800円		
	教 育 長	564,800円		
	企 業 管 理 者	539,400円		
報 酬	議 長	392,000円	6月期 1.65月分 12月期 1.65月分 計 3.30月分 役職加算 15%	107,235,315円
	副 議 長	322,000円		
	委 員 長	305,000円		
	議 員	305,000円		

## 9 一般行政職の級別職員数

区分	標準的な職務内容	職員数	構成比
6級	部長、部参事	6人	2.0%
5級	次長、課長	30人	10.1%
4級	係長、主幹、副参事	70人	23.5%
3級	主任	91人	30.5%
2級	主事、技師	63人	21.1%
1級	主事、技師	38人	12.8%
計		298人	100%

※標準的な職務内容とは、各級の代表的な職務

## 10 職員数の年齢別グラフ



※職員数は、一般職に属する数

## 11 部門別職員数の状況（各年度4月1日現在）

区 分	職員数		対前年			主な増員理由	主な減員理由	
	30年度	31年度	増員	減員	差引			
普 通 会 計 部 門	議 会	4	4			0		
	一 般 行 政 部 門	98	96	2	4	△2	まちづくり班の業務量増加	運転員の臨時職員対応
	税 務	24	23		1	△1		固定資産税業務の縮小
	民 生	187	186		1	△1		保育園調理員の退職不補充
	衛 生	46	47	1		1	ごみ処理施設の建設準備体制強化	
	労 働	2	2			0		
	農 林 水 産	25	24		1	△1		JA派遣職員引き上げ
	商 工	13	13			0		
	土 木	34	34			0		
	小 計	433	429	3	7	△4		
	教 育 部 門	78	73		5	△5		中学校校務員の退職不補充
	消 防 部 門	107	106		1	△1		急遽退職者が出たことによる不補充
	計	618	608	3	13	△10		
公 営 企 業 等	病 院	274	284	10		10	市民病院勤務条件改善	
	水 道	13	14	1		1	機構改革により部長を配置	
	下 水 道	12	11		1	△1		下水道業務の縮小
	注1 その他	45	45			0		
	計	344	354	11	1	10		
合 計	962	962	14	14	0			

※職員数は、一般職に属する職員数

注1 その他は、国保健康保険、介護保険、後期高齢者医療のそれぞれの会計に属する職員

## 12 職員の勤務時間その他の勤務条件の状況

### (1) 勤務時間、休憩時間の状況

勤務時間		休憩時間
始業時刻	終業時刻	12:00 ~ 13:00
8:30	17:15	

※平成30年4月1日現在の標準的な勤務時間

### 13 職員の分限処分と懲戒処分の状況 (平成30年度)

区 分	分限処分		懲戒処分		
	休職	戒告	減給	停職	免職
人数	16人	3人	3人	0人	0人

※分限処分とは、勤務実績が良くない場合や心身の故障のため、職務の遂行に支障がある場合に、公務能率の維持を目的として行われる職員の意に反する処分

懲戒処分とは、法令違反、義務違反などに対して、規律、秩序の維持を目的として科す職員の意に反する処分

## 14 職員手当

区 分	南 魚 沼 市		国の制度
期末手当 勤勉手当	〈支給割合〉	期末手当	勤勉手当
	6月期	1.30月分	0.925月分
	12月期	1.30月分	0.925月分
	計	2.60月分	1.85月分
	職制上の段階、職務の等級などによる加算措置あり		
退職手当	〈支給率〉	自己都合	勤奨・定年
	勤続20年	19.6695月分	24.586875月分
	勤続25年	28.0395月分	33.27075月分
	勤続35年	39.7575月分	47.709月分
	最高限度	47.709月分	47.709月分
	加算措置	定年前早期退職特例措置	
扶養手当 (月額)	・配偶者	6,500円	同じ
	・子	10,000円	
	・その他の扶養親族	各6,500円	
	・満16歳の年度始め～満22歳の年度末の間にある子は、1人につき5,000円を加算		
住居手当 (月額)	月額12,000円を超える家賃を払っている職員に、負担している額に応じて最高27,000円までを支給		同じ
通勤手当 (月額)	2km以上から距離に応じて3,000円～24,500円		最高額は同額、距離区分と額に差異あり

### 15 職員の研修の状況 (平成30年度)

研修名	件数	延べ受講者数
自己啓発研修	4	7
各課専門研修	909	4,400
職場内研修	9	327
人事担当課主催	11	196
新潟県自治研修所主催	42	71
新潟県市町村総合事務組合主催	26	107
市町村アカデミー研修	4	4

### 17 職員の退職管理の状況 (平成30年度)

平成28年4月1日施行の改正地方公務員法において、公務の公平性を確保するため、退職管理の適正化に関する規定が定められました。退職後に再就職した元職員が、再就職先に関する契約・処分などに関して、退職後2年間、現役職員に対して、職務上の行為をする(しない)ように要求または依頼すること(=働きかけ)が禁止されました。

※国、新潟県、類似団体の各種データは令和元年10月1日現在公表されていません。公表後、本市との比較を市ウェブサイトに掲載します。職員数と給与の詳細は、市ウェブサイトで(「南魚沼市 給与」で検索)掲載中です

### (2) 年次有給休暇の取得状況

区 分	1人当たり平均取得日数	
	平成29年	平成30年
年次有給休暇	12.1日	12.7日

※1) 各年1月1日～12月31日の取得状況

2) 非現業の一般職員で市長部局に勤務する職員のうち、交替制勤務者、暦年途中の採用者・退職者・育児休業者を除く

### 16 職員の福祉と利益の保護状況

(平成30年度)

#### (1) 職員の健康管理

職員の健康状態を把握し、健康障がいや疾病の早期発見を行うため、毎年定期健康診断を実施しているほか、人間ドックの助成を行っています。また、心理的な負担の程度を把握するための検査を行い、メンタル不調の防止に向けて取り組んでいます。

#### (2) 公平委員会の業務の状況

市では、公平委員会を地方自治法第252条の7の規定に基づき、新潟県市町村総合事務組合に共同設置し、事務処理をしています。

報告状況	件数
勤務条件に関する措置の要求	0件
不利益処分に関する不服申立て	0件

# 公営住宅の入居者募集

【問合せ・申込み】福祉課 公営住宅係 ☎773-6667

地域	団地・住宅名 〔所在行政区名〕	募集 戸数	階数	間取り	建物の構造	単身 入居	家賃月額	駐車場月額1台分 〔駐車可能台数〕	その他
大 和	市営桜沢団地 〔田町〕	2	1階	3DK	鉄筋コンクリー ト造3階建	不可	17,100～ 33,700円	2,400円 〔2台〕	
	市営大崎団地 〔原小路〕	2	1階 2階	3DK	鉄筋コンクリー ト造3階建	不可	14,100～ 27,700円	1,700円 〔2台〕	
六 日 町	市営津久野住宅 〔津久野〕	1	3階	3DK	鉄筋コンクリー ト造3階建	不可	15,600～ 30,700円	1,900円 〔1台〕	
	市営余川住宅1 号棟〔飯綱町〕	1	1階	3DK	鉄筋コンクリー ト造4階建	不可	16,500～ 32,500円	2,500円 〔1台〕	
	市営余川住宅2 号棟〔飯綱町〕	1	1階	3DK	鉄筋コンクリー ト造4階建	不可	16,800～ 33,000円	2,500円 〔1台〕	
	市営西泉田住宅 1号棟〔西泉田〕	3	4階 5階	3DK	鉄筋コンクリー ト造5階建	可	14,000～ 27,500円	2,400円 〔1台〕	
	市営西泉田住宅 2号棟〔西泉田〕	1	2階	3DK	鉄筋コンクリー ト造3階建	不可	16,400～ 32,300円	2,400円 〔1台〕	
	県営上町住宅松 棟〔上町1丁目 4区〕	4	2階 3階 4階	3DK	鉄筋コンクリー ト造4階建	不可	16,900～ 33,200円	2,800円 〔1台〕	
	県営上町住宅竹 棟〔上町1丁目 4区〕	1	1階	3DK	鉄筋コンクリー ト造4階建	不可	17,400～ 34,200円	2,800円 〔1台〕	
県営上町住宅梅 棟〔上町1丁目 4区〕	2	2階	3DK	鉄筋コンクリー ト造4階建	不可	19,300～ 38,000円	2,800円 〔1台〕		
塩 沢	市営泉盛寺団地 〔泉盛寺〕	1	2階	3DK	鉄筋コンクリー ト造5階建	可	12,700～ 24,900円	無料(入居者管理) 〔1台〕	
	市営吉里団地 〔吉里〕	1	—	3DK	木造高床式 2階建	不可	17,700～ 34,700円	無料(高床1階) 〔1台〕	車庫高さ 1.6m
	市営上野団地 〔上野〕	1	3階	2DK	鉄筋コンクリー ト造3階建	不可	19,100～ 37,500円	2,000円 〔1台〕	

## 共通事項

**募集期間** 10月1日(火)～15日(火)

**入居資格** ・住宅事情に困っている

- ・収入基準に適合している
- ・同居する親族がいる（60歳以上と障がい者は、上記単身入居「可」の住宅のみ単身での申込みが可能）
- ・暴力団員ではないこと

**家賃算定** 収入に応じて決定します。

**申込方法** 入居資格を確認のうえ、福祉課、大和・塩沢市民センターで申込書を配布。

申込書に必要書類を添付し、募集期間内に福祉課 公営住宅係へ提出。

**選考方法** 住宅委員会の審議により選考します。

**入居可能時期** 11月中旬以降の見込み。

※入居にあたっては家賃3か月分の敷金、保証人1人が必要となります

※入居などの相談・問合せは、福祉課 公営住宅係で随時受け付けています。入居の申込みは、募集期間内のみとなります

## 水道料金・下水道使用料などを改定

【問合せ】

水道課 水道業務係  
 ☎774-3141  
 下水道課 下水道業務係  
 ☎774-2740

消費税法の一部改正により、10月1日(火)から消費税と地方消費税の税率が8%から10%に引上げとなります。これに伴い、水道料金と下水道使用料なども変更となります。

### 水道料金・下水道使用料

改定日 10月1日(火)

消費税率10%の適用時期

10月1日(火)より前から継続的に使用している人

改定日以後の最初の検針(10月検針)については、経過措置として8%が適用されます。11月検針分から10%として料金などを計算します。

3か月ごとに検針をしているマンションにお住まいの人は、改定日以後の最初の検針(11月検針)については8%が適用されます。

2月検針分から10%として料金を計算します。

料金の請求は、検針の翌月となります。

10月1日(火)以降に使用を開始した人

初回の検針分から10%として料金などを計算します。

水道料金の福祉減免について

水道料金の福祉減免制度(市内に住所があり、65歳以上の高齢者のみで生活している市県民税非課税世帯を対象とした減免制度)を利用している人については、10m<sup>3</sup>までの水道料金はこれまでどおり1,050円まで変更ありません。

水道の加入負担金について

水道給水装置工事申込みの際にお支払いいただく加入負担金についても改定します。

10月1日(火)以降の申込みから適用となります。

## 料金表

### 水道料金

・( )内の数字は現行料金との比較 ・超過料金は1m<sup>3</sup>あたりの金額

区分	使用水量	改定額【税込】
一般用	基本料金	0m <sup>3</sup> ~ 10m <sup>3</sup> 2,240円 (+40円)
	超過料金	11m <sup>3</sup> ~ 5,000m <sup>3</sup> 246円 (+5円)
		5,001m <sup>3</sup> ~ 10,000m <sup>3</sup> 214円 (+4円)
		10,001m <sup>3</sup> ~ 134円 (+3円)
温泉旅館用	基本料金	0m <sup>3</sup> ~ 300m <sup>3</sup> 50,264円 (+914円)
	超過料金	301m <sup>3</sup> ~ 1,000m <sup>3</sup> 171円 (+3円)
		1,001m <sup>3</sup> ~ 95円 (+1円)
公衆浴場用	基本料金	0m <sup>3</sup> ~ 300m <sup>3</sup> 16,042円 (+292円)
	超過料金	301m <sup>3</sup> ~ 1,000m <sup>3</sup> 69円 (+1円)
		1,001m <sup>3</sup> ~ 48円 (+1円)
臨時用	基本料金	0m <sup>3</sup> ~ 10m <sup>3</sup> 3,850円 (+70円)
	超過料金	11m <sup>3</sup> ~ 385円 (+7円)
旧簡易水道	基本料金	0m <sup>3</sup> ~ 10m <sup>3</sup> 2,240円 (+40円)
	超過料金	11m <sup>3</sup> ~ 246円 (+5円)

### 下水道使用料

区分	排水量	改定額【税込】
一般用	基本料金	0m <sup>3</sup> ~ 10m <sup>3</sup> 1,925円 (+35円)
	超過料金	11m <sup>3</sup> ~ 3,000m <sup>3</sup> 192円 (+3円)
		3,001m <sup>3</sup> ~ 143円 (+3円)
公衆浴場用	基本料金	0m <sup>3</sup> ~ 10m <sup>3</sup> 1,925円 (+35円)
	超過料金	11m <sup>3</sup> ~ 42円 (変更なし)

## 水道加入負担金

メーター口径	改定額【税込】	メーター口径	改定額【税込】
13mm	44,000円 (+ 800円)	40mm	528,000円 (+ 9,600円)
20mm	88,000円 (+ 1,600円)	50mm	1,232,000円 (+ 22,400円)
25mm	176,000円 (+ 3,200円)	75mm	2,112,000円 (+ 38,400円)
30mm	352,000円 (+ 6,400円)	100mm以上	管理者が別に定める額

### 消費税率改定に伴う手数料・使用料の改定

消費税率改定に伴い、手数料・使用料が変更になった施設があります。詳しくは、各施設にお問い合わせください。

## 軽自動車税の税制改正 ~10月から軽自動車税の名称が変わります~

【問合せ】 税務課 市民税係 ☎ 773-6668

税制改正により10月1日の消費税10%への引き上げ時に、軽自動車の自動車取得税（県税）は廃止され、新たに「環境性能割」（市税）が創設されました。以前までの軽自動車税は「種別割」に名称が変わります。この改正に伴い、軽自動車税は「環境性能割」と「種別割」の2つで構成されます。

	車両の取得（登録時）		賦課期日（4月1日）に所有
	令和元年9月30日以前	令和元年10月1日以降	令和元年10月1日以降
県税	軽自動車の自動車取得税	（廃止）	—
市税	—	軽自動車税（環境性能割）	軽自動車税（種別割）

### 環境性能割

環境性能割は、10月1日以降の3輪以上の軽自動車の取得に対して適用され、新車・中古車を問わず取得された車両（取得価額が50万円を超えるもの）に対して、取得（登録）時に課税されます。当面の間は、市町村に代わり県が徴収事務を行います。

軽自動車（三輪以上）車種区分	税率		臨時的軽減後の税率【注1】
	営業用	自家用	
電気自動車、天然ガス自動車【注2】	非課税	非課税	非課税
★★★★【注3】 かつ令和2年度基準+10%達成車			
★★★★【注3】 かつ令和2年度基準達成車			
★★★★【注3】 かつ平成27年度基準+10%達成車	0.5%	1%	1%
上記以外	1%	2%	

【注1】 令和元年10月1日～令和2年9月30日に取得した場合の税率（自家用のみ）

【注2】 平成30年排出ガス規制適合または平成21年排ガス規制からNOx10%低減達成車

【注3】 ★★★★★：平成30年排ガス規制からNOx50%低減達成車または平成17年排ガス規制からNOx75%低減達成車

**種別割** 種別割は、毎年4月1日に所有する軽自動車などに対して課税されます。

# 交通規制情報 県道小千谷大和線で車両通行止めを行います

【問合せ】建設課 維持管理班 ☎773-6674

県道小千谷大和線は雪崩予防策設置工事のため、車両通行止めとなります。迂回路をご利用ください。大型車両は終日通行止めになります。ご注意ください。

**期間** 10月1日(火)～11月30日(土)のうち15日程度

**規制時間** 8:30～17:00

(規制時間外は普通車通行可)

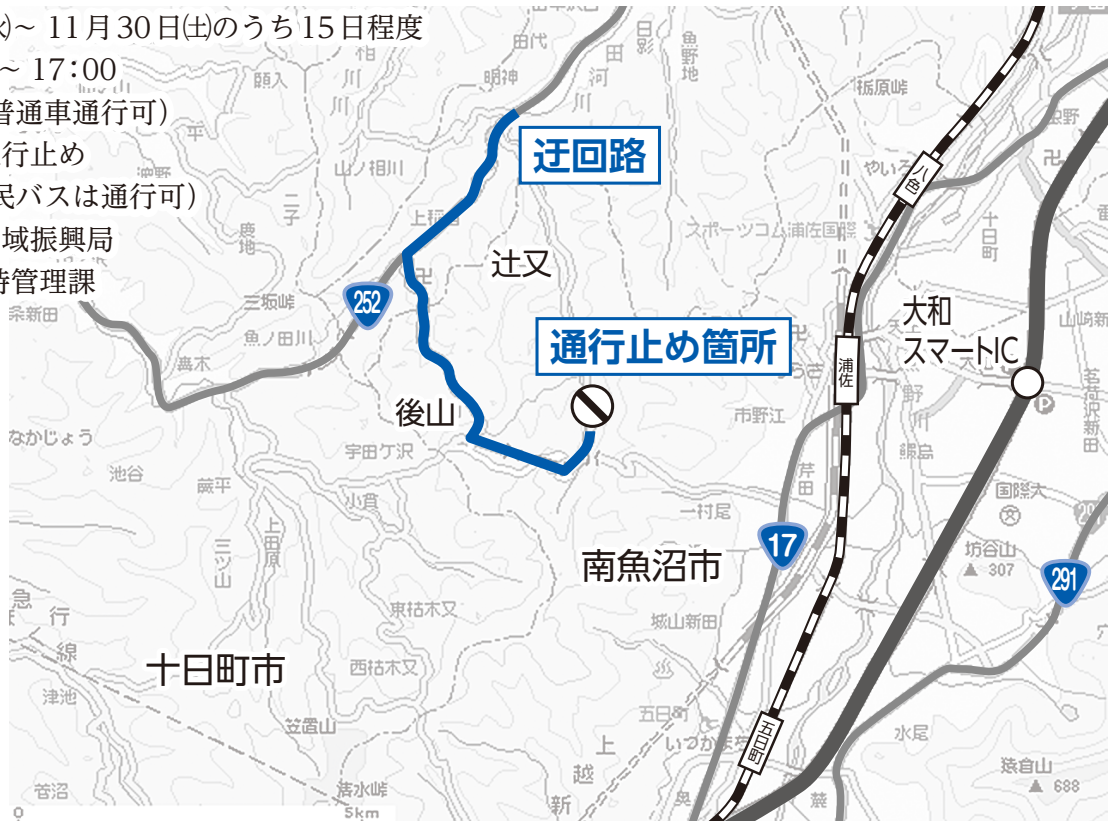
**規制内容** 車両通行止め

(緊急車両と市民バスは通行可)

**発注者** 南魚沼地域振興局

地域整備部 維持管理課

☎772-3973



## 一日前プロジェクト(災害に備えて)

【問合せ】総務課 防災庶務班 ☎773-6660

### 特定の避難所より2階や親戚 ～自主防災会で計画～

平成11年台風第18号(平成11年9月)(山口県宇部市 災害当時60代 男性)

私は民生委員をしています、情報を出してくれと言っても、「嫌ですよ」というのが結構あるんです。「じゃ、あなたは死んでもいいんですか」と言ったら、「いいです」という人がおられるんですよ、事実。

行政は指定の避難場所に避難してくださいと言うんですが、65才以上のいわゆる災害弱者と言われる人がひとりでそこまで行くのは無理なんです。だから、その人の状況によって、避難場所は親戚でも、自宅の2階でも、指定の避難場所でもいいと思うんですよ。「ここで死んでもええ」という人も、極端に言やあ強制的に避難させにゃいかん。これも我々自主防災会の大きな使命だと思います。

地域住民が消防団と一緒に地域のお年寄りを援助する仕組みを作成中ですが、何と言っても日ごろからのコミュニケーションが大切ですね。





# 第15回 八色の森市民まつり

**日時** 10月13日(日)  
10:00 ~ 15:30  
**会場** 八色の森公園  
【問合せ】 商工観光課 ☎773-6665

## 魚沼ダンス・フェスティバル



## 子ども広場

- 土木フェア
- 親子ミニ四駆教室
- 銅板工作体験
- 消防車・救急車展示



## 熱気球 体験搭乘

秋の大空へ!  
さわらび前で  
開催



小千谷法人会大和地区会事業

## テント村

- たこ焼 ● 焼そば ● ラーメン
- 焼き肉 ● 志んこ餅 ● 綿あめ
- 仙人鍋 ● おこわ ● 各種飲み物
- フリーマーケット ● 包丁砥ぎ
- 金魚すくい など



ごみ減量運動中。マイバックをご持参ください。

**おたのしみ大抽選会 14:00 ~**  
正午からステージ隣商工会テントで  
抽選券を配布します。

## むかしやコーナー

- 蒸し芋配布 ● 昔あそび体験
- 足漕ぎボート

## こめつぐ君 ふわふわドーム

遊びに  
来てね!



## 周辺案内図

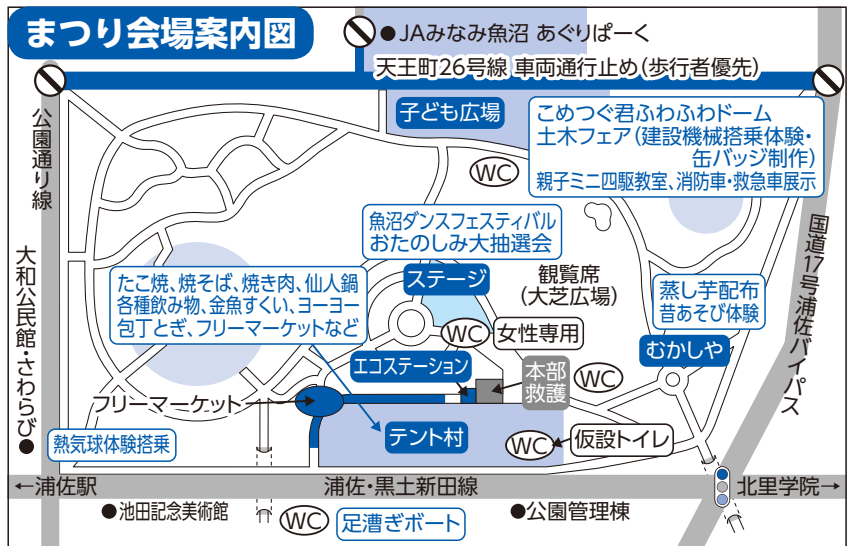


交通規制 (9:30 ~ 15:30)

歩行者専用道路

池田記念美術館 当日入館無料

## まつり会場案内図



## 注意事項

- 無料シャトルバスは運行しません。
- 車での来場は、周辺案内図に記載の駐車場をご利用ください。会場周辺の道路や歩道、私有地には駐車をしないでください。
- 荒天などにより各イベント内容を変更・中止する場合があります。

シリーズ⑤

## 医療法人社団 萌気会 萌気園大和通所介護 地蔵の湯

〒949-7317 南魚沼市市野江甲2-1  
☎777-4777 FAX 780-4000



### ライフステージに合わせた柔軟な働き方が選択できる

萌気会は平成4年に浦佐診療所を開設して以来、医療、介護サービスなどを幅広く提供しています。特に、地域の人々が自宅で安心して暮らせるよう訪問による診療、看護、リハビリといった在宅医療サービスに力を入れています。通所型の介護施設（デイサービス）である「地蔵の湯」は、古民家を改装した懐かしい雰囲気の中で、手作りの昼食や天然温泉への入浴、レクリエーションなどの介護サービスを提供しています。



林市長の施設訪問  
入浴施設などの説明を受ける

萌気会では、女性が出産、育児休業を経て復帰する場合には、短時間のパートタイム勤務や、子育てがひと段落したら正職員に戻ることができます。また、男性の育児休業取得者も増え始め、ライフステージに合わせた働き方を選択できます。

### 今の仕事などについて語ってもらいました

次世代につなぐ職員 櫻井未来さん、小幡桃香さん  
市長 介護の仕事をするきっかけは？

櫻井 中学生の時、母の実家で祖母の介護を手伝ったことがきっかけです。祖母はデイサービスを利用して、その時の介護職員の仕事ぶり見て、社会貢献ができて人とふれあえる仕事がしたいと思いました。

小幡 祖母が介護の仕事をしていて、そこでボランティアに参加して興味を持ちました。高校は普通科でしたが、地元の企業説明会に参加し、今年就職しました。

市長 市内で働くことをどう思いますか？

櫻井 大好きな地元で、人の役に立つことを実感できる仕事に就けてとても満足しています。

小幡 社会人一年目なので環境の変化に戸惑うこともありますが、家族と暮らしているので安心です。

櫻井 休日には自然豊かな魚沼をマイカーで外出できることも魅力の一つですね。愛犬を連れてのドライブや買い物をしたり、おいしいものを食べてリフレッシュしています。

市長 仕事の内容や、やりがいを教えてください。

櫻井 食事・入浴・排泄・機能訓練などの支援や介助だけではなく、ケアマネジャーと相談して

その人にあったサービスを提供しています。利用者や家族の笑顔がみられると喜びを感じます。

小幡 未熟な私にも感謝の言葉をもらえるので、早く一人前になりたいと思います。みなさんのおかげで、できることが増えたことも嬉しいです。

市長 職場の雰囲気は？

櫻井 チームワークや仲が良いので、分からないことでも相談しやすいです。女性が多いので出産、育児のアドバイスがもらえて心強いです。

小幡 研修時のコミュニケーション能力を高めるゲームで、みなさんとの距離が近くなりました。

市長 今後の目標を教えてください。

櫻井 入職後に介護福祉士の資格を取得しました。今後もキャリアを積んで信頼される職員になりたいです。

小幡 勉強して資格を取り、親孝行したいです。

市長 市も、介護資格の取得やスキル向上のため

の研修費用の補助、介護支援専門員の受験対策講座の開設などで、みなさんを応援していきます。



左から小幡桃香さん、  
林市長、櫻井未来さん



# みんなの図書館

【申込み・問合せ】南魚沼市図書館 ☎773-6677

## 10月の開館日時

南魚沼市	月～金 9:30～20:00 (土日祝 19:00まで)
	休館：3日(木)、17日(木) (図書整理日)
大和	☎777-4671 月～日祝 9:00～19:00
	休館：月曜日 (祝日の場合は翌日)
塩沢	☎782-0100 9:00～20:00 (月土日祝 17:00まで)
	10月は毎日開館します

## テーマ展示

### やっぱりおコメが一番！

10月10日(木)は、南魚沼市コシヒカリの日です。お米の豆知識、おいしく食べるためのコツやお米を使ったレシピなどを用意しました。



### スポーツで健康！

市は平成27年10月1日に、

スポーツ健康都市宣言を行いました。スポーツを通じた健康づくりに役立つ本や体づくりのための食事の本を紹介いたします。



## 読書週間

10月27日(日)～11月9日(土)は第73回読書週間です。今年の標語は「おかえり、葉の場所しおりで待ってるよ」です。本との出合いのきっかけとなるブックガイドなどを紹介します。

## 乳幼児親子おはなしの会「えほんであそぼ」

### ハロウィンパーティー！！

ちよつと早めのハロウィンパーティーを行います。仮装しての参加も大歓迎です。

日時 10月25日(金)

午前10時～11時30分

会場 大和公民館

内容 絵本、パネルシアター、手袋人形、まんまるちゃん、

手遊び、歌、工作など  
対象 乳幼児・保護者ほか  
費用 無料(予約不要)

## DVD上映会

### 「劇場版ダーウィンが来た！～アフリカ新伝説～」

(90分)

多くの動物がいるアフリカ。壮大で厳しい自然の中で生き抜く家族の物語を上映します。

日時 10月19日(土)

午前10時～11時30分

会場 図書館多目的室

対象 どなたでも



## 絵本のへや

乳幼児向けの楽しい絵本の読み聞かせを行います。

期日 毎週水曜日

午前10時30分～11時30分

会場 図書館多目的室

内容 パネルシアター「いないいないばあ」など

対象 乳幼児・保護者ほか  
出演 ふうせんの会

## おはなしのじかん

日時 10月6日(日)

午前11時～11時30分

会場 図書館児童コーナー

対象 乳幼児・保護者ほか

## 読書のこい

### ファンタジーの世界

今回は春日みどりさん「十日町市」をお招きし、幻想的なブラックシアターを行います。

日時 10月19日(土)

午後2時～3時30分

会場 図書館多目的室

テーマ 「おはなしのせかい」

内容 ブラックシアター「七つ星のお話」、草花遊び、

本の紹介ほか

対象 幼児・小学生・保護者

ほか

## 巡回図書、「利用ください」

9月19日(木)に塩沢図書室の巡回図書を200冊入れ替えました。次回、大和図書室は

10月17日(木)に入れ替え予定です。

## 秋の読書週間イベント

### 雑誌リサイクル市

保存期間の過ぎた雑誌を無償で配布します。

期間

10月27日(日)～11月10日(日)

対象者 図書利用カードをお持ちの市民(本人に限る)

※カードはすぐに作れます

場所 図書館サービスカウンター前

配布数 1人3冊まで

※雑誌がなくなり次第終了。

事前予約・取り置き不可

スタンプを集めて「こめつぐ君」しおりをゲットしよう

本を15冊以上借りた人に、「特製しおり」をプレゼント

します。専用台紙にスタンプを集めて、しおりをもらおう

期間

10月27日(日)～11月10日(日)

スタンプ押印は11月24日(日)まで

対象 中学生まで

※小学生以上の人は自分で本

を選んで借りよう



## 南魚沼市民会館

受付8:30～17:15 | 10月の休館：7日(月)、15日(火)、21日(月)、28日(月)  
☎773-5500 FAX 772-8161 URL <http://www.6bun.jp/kaikan/>

### リコーダー教室、ビギナーズリコーダークラブ参加者募集(後期)

これから始めてみたい人、親子でリコーダーを楽しみたい人も大歓迎です。アンサンブルや合奏など、みんなで演奏する楽しさを体験してみよう！

**期間** 10月10日～令和2年3月の毎週木曜日

**時間** ビギナーズリコーダークラブ 18:15～19:15  
リコーダー教室 19:30～21:00

**対象** 小学3年生～

**参加費** 大人7,000円、  
高校生以下4,000円、  
親子8,000円



## トミオカホワイト美術館

開館9:00～17:00(入館終了16:30) | 10月は毎日開館します  
☎775-3646 FAX 775-3650 URL <http://www.6bun.jp/white/>  
¥一般500円/小中高250円(市内の小中学生は無料)

### 富岡惣一郎 没後25周年「雪国巡礼」

**期間** 11月19日(火)まで  
北海道シリーズを中心に初  
期から晩年の作品を展示。



バーナード氷河・  
セントエライアス山脈

### 0光年芸術展 南魚沼座 「MSGアートホール」

**期間** 11月17日(日)まで  
市立総合支援学校のアート  
クラブに所属しているアー  
ティストたちの作品展。  
※会期中、市民は観覧無料

### 観覧無料 ラウンジ展 10月

**市民ギャラリー** 北村美咲「PEN ART IV」  
**城内さんぽ～ふるさと歳時記～** 城内の歳時記を井  
口亘さん(城内出身)のイラストで紹介します。

## 池田記念美術館

開館9:00～17:00(入館終了16:30)

10月の休館：毎週水曜日、8日(火)～11日(金)

☎780-4080 FAX 777-3815 URL <http://www.ikedart.jp>  
¥一般500円/高校生以下無料

### 原田哲男彫刻展 有機の世界

**期間** 10月7日(月)まで

新潟市秋葉区(旧新津市)出身で、パリを拠点に世  
界的に活躍する彫刻家・原田哲男さんの個展。

## 鈴木牧之記念館

開館9:00～16:30 | 10月は毎日開館します

☎・FAX 782-9860 URL <http://www.6bun.jp/bokushi/>  
¥大人500円/小中高250円(市内の小中学生は無料)

**特別展** 鈴木牧之記念館開館30周年記念  
「小千谷縮・越後上布」ユネスコ無形文化遺産登録10周年記念  
「雪の恩返し～越後上布・米・鈴木牧之と北越雪譜～」

**期間** 12月2日(月)まで ※会期中、市民は観覧無料  
イベントの開催を記念して、越後上布や米にちなん  
だ体験や実演を行います。館外には「はざがけ」と案  
山子も出現しています。

**日時**

10月12日(土)～14日(月・祝) 10:00～15:00

**越後上布の技術実演** 協力：越後上布技術保存協会  
「苧績み」「緋くびり」「いざり機」の実演

**サバメシ(サバイバル飯)体験**

アルミ缶でコシヒカリを炊きます。

**参加料** 100円 **申込み** 不要。直接会場まで。  
ゆうさり開館：10月18日(金)、25日(金)、11月1日(金)  
は、開館時間を午後7時まで延長します。

## 今泉記念館アートステーション

開館9:00～17:00(入館終了16:30まで) | 10月の休館：26日(土)正午～

☎783-4500 FAX 783-3388  
URL <http://www.michinoeki-minamiuonuma.jp/imaizumi-kinenkan/>  
¥一般500円/小中高250円

**常設展** ～彫る 摺る 画く～「棟方志功の世界」

**企画展** **期間** 11月10日(日)まで

### 世界の風景画展

アイズピリの生誕100周年を  
記念して、ヨーロッパの街並やアジアの仏塔など、世  
界の風景を描いた作品を展示。

### 南国の摩訶不思議な世界

今ではパプアニュー  
ギニアからの持ち出しが禁止されている、貴重な民族  
美術のコレクションを多数展示。

### ふれる かんじる 楽しい美術展 in 池田記念美術館

**期間** 10月7日(月)まで

### 【第3回】八色の森の美術展+八色の森の子ども絵画展2019

**期間** 10月13日(日)～11月30日(土)

現代美術作家と市内の児童生徒作品を共同展示する  
展覧会。関連イベントも多数開催します。

**10月13日(日)** ・超かわいいヘッドドレスをつくろう  
9:30～16:00

**参加費** 大人3,000円、子ども1,000円

・ギャラリートーク 13:30～15:00

**10月14日(月・祝)** ・基調講演会 14:00～16:00

# 郷土資料

## あれこれ 83

【問合せ】社会教育課

郷土史編さん係

☎773-2197

「郷土資料あれこれ⑧」で紹介しましたように、市内には地域の発展に尽力した人を顕彰した石碑が建立されています。このうちのいくつかを紹介します。（敬称略、順不同）

青木福治は、明治16年9月、山谷生まれ。10代にして同志と協力し南魚沼郡産馬組合の設立に携わり、馬の改良、増産と指導普及に努め、多くの賞を得ました。明治41年に役場吏員となるとその政治手腕が認められ、大正7年から、そして昭和5年から五十沢村長を通算3期にわたって務めました。

私財を投じて五十沢と六日町をつなぐ現在の県道落合・六日町線の敷設に奔走、よやく大正12年に起工されました。この他、五十沢郵便局の設置、上越鉄道貫通期成同盟会の幹事となるなど、その活躍は多方面にわたり、地域や村政の発展に尽力されました。

同氏の功績を称えるため、地元である上山谷の有志により記念碑が昭和

16年9月に建立されました。（石碑⑦）

遠藤総治は、嘉永5年6月生まれ。20歳で南魚沼郡第14大区名木沢の庄屋となり、以降、戸長、南越村長、県会議員、群会議委員、菽神村長などの要職を歴任されました。名木沢においては名木沢共有地への植林、同地区の耕地整理（約5町歩）を行い、農政の発展に力を注ぎました。

明治27年、籠手田安貞新潟県知事は、魚沼三郡を巡察の際に名木沢の二所神社を来拜、遠藤の取り組んでいた養蚕技術の発展と普及を記念して一文を残しました。この一文は石碑として二所神社境内に残されています。（石碑⑧）

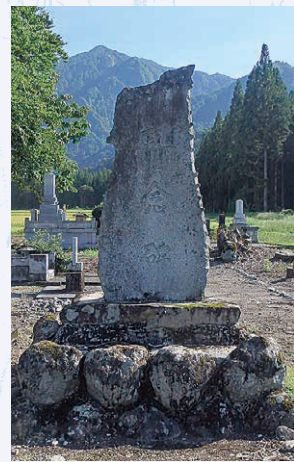
小栗山の雲尾東岳は、訓導（教員）、六日町長、県議会議員を務めるなど地域の発展に尽力されました。その功績により六日町名誉町民の称号があたえられました。（経歴などは郷土資料あれこれ②参照）  
同氏の遺徳を偲び永遠に伝えるため、昭和51年11月、有志により頌徳碑が建立されました。（石碑⑨）

### 【参考資料】

『南魚沼郡誌』続編上巻

『小栗山誌』

南魚沼市の石碑⑦  
青木福治「記念碑」



〔山谷〕

南魚沼市の石碑⑧  
遠藤総治記念碑



〔名木沢〕

南魚沼市の石碑⑨  
「雲尾東岳翁頌徳碑」



〔小栗山上ノ原〕

## 南魚沼動物愛護のつどいを開催

【問合せ・申込み】

新潟県動物愛護協会南魚沼支部事務局（南魚沼保健所内）

☎772-8143

犬、猫の飼い主は、ぜひおこしください。

日時 10月14日（月・祝）

午後1時30分～4時30分

（受付 午後1時～）

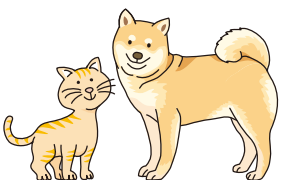
会場 南魚沼地域振興局1階

講堂（六日町）

※動物は入場できません

### 内容

- ・長寿動物など表彰式
  - ・講話「高齢期のペットの快適な暮らし方」行動学的ケア」
  - ・講師・白井春佳 獣医師（にいがたペット行動クリニック獣医行動診療科認定医）
  - ・ペット用品抽選会（先着順、抽選券を配布）
  - ・ペットお悩み相談会
  - ・動物愛護団体活動の展示
- 申込み 不要。直接会場まで。





# 南魚スポーツハラダイス

公益財団法人 南魚沼市文化スポーツ振興公社 スポーツ振興係

ディスポート南魚沼

10月の休館日  
7日(月)、21日(月)、28日(月)

〒949-6611 南魚沼市坂戸372 ディスポート南魚沼内 ディスポート☎773-6620 スポハラ☎773-3210

## 第5期 ベビーマッサージ教室

親子で肌のふれあいを通して絆を深めよう！ 生後すぐのタッチケアは発育を促進します。講師が、赤ちゃんに直接触れることはありません。

**期間** 11月14日、21日、28日、12月12日、

19日 木曜日(全5回) 10:30～12:00

**対象** 生後2か月～ハイハイ前の乳児と母親

**定員** 11組(先着)

**受講料** 会員：新規2,050円、再受講2,050円、  
一般：4,110円 ※材料費500円が別途必要

**受付** 10月3日(木) 9:00～

## トレーニングマシン使用法講習会

油圧抵抗式マシンの使い方説明会です。マシンウォーキングと油圧マシンを使った全身運動をしてみませんか？ マシンは、どなたでも簡単に利用できます。

**日時** 10月23日(水) 12:00～13:30

**対象** 中学生以上 **定員** 6人(先着)

**受講料** 会員：無料、一般：200円

※施設利用料300円が別途必要(定期券可)

**持ち物** 運動着、室内用シューズ、タオル、飲み物

電話  
申込み可

## スラックライン講習会 無料講習会を開催

ベルトの上で綱渡りのようにバランスをとる遊び「スラックライン」。子どもも大人も、まずはベルトの上で、片足で立つ練習から始めてみよう！

**日時** 10月9日～30日の水曜日 17:30～18:30

**対象** 5歳児(年長)以上

**定員** 各10人(先着) **受講料** 無料

**持ち物** 運動着、運動靴、タオル、飲み物

**申込み** ディスポート南魚沼 ※電話申込み可

※雨天の場合は中止となります

## 第4期 スポーツチャンバラ教室

空気の入った剣で戦います。親子での参加也大歓迎！

**期間** 11月19日～12月17日の火曜日(全5回)

19:00～20:00

**対象** 小学生以上 **定員** 10人(先着)

**受講料** 会員：新規無料、再受講1,020円、  
一般：2,050円

**受付** 10月8日(火) 9:00～

**共通事項** **保険料** 年会費や受講料に含まれます。 **申込み** ディスポート南魚沼

※ディスポートに設置の申込書に、料金を添えてお申し込みください。各教室とも定員に達し次第締め切り(電話での受付はできません)

## 心豊かな子育て教室「そだち学級」

子育てのわ(輪・和・話)を広げよう！ 気軽にご参加ください。初めての人、里帰りの人、上の子を連れてきた人、おじいちゃん・おばあちゃんも大歓迎です。お住いの地域以外の会場にも参加できます。



### 共通事項

**時間** 10:00～11:30(受付 9:30～)

**対象** 0～3歳の乳幼児とその保護者・家族など

**参加費** 1人10円(保険料)

**申込み** 不要。直接会場まで。

※動きやすい服装でおこしてください

【問合せ】社会教育課 生涯学習班 ☎773-6610

### 六日町地区 第3回

**期日** 10月13日(日)

**会場** ふれ愛支援センター2階 多目的ホール

**内容** タオルでかわいい動物をつくりましょう  
ほか

### 城内地域 第2回

**期日** 10月13日(日)

**会場** 城内地域開発センター

**内容** お絵描き大会(育成祭合同)

### 大巻地区 第2回

**期日** 10月19日(土)

**会場** 大巻地区開発センター

**内容** ミニ運動会



### 黒崎彰・写真展「道輔さんとハンセン病療養所の記録―2001―」

【問合せ】新潟県人権・同和センター  
☎025-211-4740

元ハンセン病図書館員、山下道輔さんが資料収集にかけた40年の記録を展示します。

日時 10月11日(金)～24日(木)

午前8時～午後11時

会場 新潟日報メディアシップ

プ20階 そらのギャラリー  
3「新潟市中央区万代」

### 第28回六日町美術協会展

【問合せ】事務局(畔上)  
☎772-3222

日時 10月19日(土)・20日(日)

午前9時～午後5時30分  
(20日(日)は午後4時まで)

会場 市民会館

多目的ホール

費用 入場無料

合評会 10月20日(日)

絵画 午後1時30分

講師 桑原収

工芸 午後2時

講師 若井一男

写真 午後2時30分

講師 齋藤久治

彫刻 午後3時

講師 藤岡一之

書道 午後3時30分

講師 鈴木大嘉

※日時・講師は変更の場合あり

その他 新人会員を募集中

### 中央公民館文化祭

【問合せ】中央公民館  
☎773-6610

今年も芸術の秋がやってきました。さまざまな作品をお楽しみください。

日時 10月26日(土) 午前9時

～午後4時、10月27日(日)

午前9時～午後3時

会場 中央公民館

(市民会館内)

作品展示

中央公民館講座生など

古文書、書道、陶芸、絵画、

フラワーアレンジメント、

パッチワーク、ジュエリーク

ロッシュエ(ビーズアクセサリー)

リー)、初めてのきもの、い

けばな、魚沼歌壇(短歌)

地区園児(5歳児) 作品

八幡保育園、上町保育園、

めぐみ野こども園、野の百合

こども園、むいかまちこども園、たんぼぼ保育園

### さわらび音楽祭開催

【問合せ】大和公民館  
☎777-4671

今年で29回目を迎えるさわらび音楽祭は、魚沼地区音楽愛好者の発表会です。

コーラス・マンドリン・ギター・二胡・ピアノなど、心のこもった、歌や演奏を聴くことができます。ぜひ、ご来場ください。

日時 10月20日(日) 午後1時

～(開場 午後0時30分)

会場 コミュニティホールさわらび

費用 入場無料

国民文化祭開催記念

上関小学校児童による

北越雪譜劇

【問合せ】市立上関小学校

(担当: 栗原)

☎783-2022

国民文化祭の開催を記念し、

上関小学校の4年生が北越雪

譜の物語を劇にして発表しま

す。

1学期に関興寺の住職や鈴木牧之記念館職員からお話を聞き、児童たち自身で劇の台本を作成しました。ぜひ、ご覧ください。

日時 10月16日(水)

午前11時～(20分程度)

会場 塩沢勤労者体育センター

内容 北越雪譜の「雪中のゆ

うれい」「異獣」の劇

費用 入場無料

高年齢者趣味の作品展と

塩沢美術展の作品募集

【申込み・問合せ】

塩沢公民館(事務局)

☎782-0100

高年齢者趣味の作品展

作品募集

対象 「高年齢者趣味の教室」

の参加者で、60歳以上の市

内在住者

部門 陶芸、書道、手芸、絵

画、竹わら細工、生花、盆

栽など(絵画と書の部門の

み1人2点以内)

搬入 10月26日(土)

午前9時～11時

出品料 無料

締切り 10月18日(金)

開催日時

・10月26日(土)

午後1時～4時30分

・10月27日(日)

午前9時～午後4時30分

・10月28日(月)

午前9時～正午

会場 塩沢公民館

費用 入場無料

第40回南魚沼市塩沢美術展

作品募集(第34回国民文化

祭・にいがた2019、第

19回全国障害者芸術・文化

祭にいがた大会連携事業)

部門 絵画・版画、彫刻、工

芸、書道、写真など

出品数 1部門1人2点以内

出品料 一般・1部門1点500円、

2点600円

高校生以下…1部門1点30

0円、2点400円

受付・搬入 11月1日(金)

午後4時～6時30分

開催日時 11月2日(土)～4日

(月・振休)

午前9時～午後5時

(最終日は午後4時まで)

会場 塩沢公民館講堂

費用 入場無料



**「特定B型肝炎ウイルス  
感染者給付金等の支給に  
関する特別措置法」 弁護  
士による相談会**

【問合せ・申込み】全国B  
型肝炎訴訟新潟事務所  
☎025-223-1130

集団予防接種でB型肝炎になつた人とその家族を対象とした、弁護士による相談会を開催します。個人情報厳守します。

**日時** 10月12日(土)

午後1時30分～4時  
(受付 午後3時まで)

**会場** ふれ愛支援センター

大会議室

**費用** 無料

※事前予約を優先しますが、当日会場での申込みも可

**魚沼基幹病院作業停電に  
伴う休日救急対応**

【問合せ】

魚沼基幹病院 総務課  
☎777-3200 (代表)

電気設備の法定点検のため、病院内を停電します。点検作業中は、救急患者の受け入れができません。他の休日救急

病院などを受診してください。重症(意識がないなど)の場合は、119番で救急車を呼んでください。

ご不便をおかけしますが、ご理解とご協力をお願いします。

**日時** 10月20日(日)

午前8時～午後2時

**新潟県ピアサポート活動  
支援事業**

【おれんじドア魚沼】

【問合せ】塩沢デイサービスセンター ゆきつばき  
(担当：岩田)  
☎778-2575

おれんじドア魚沼は、認知症について一人で悩まず、仲間同士で思いを語り合い、励まし合う会です。1人でも多くの人が、笑顔で前向きに暮らしていけることを目標にしています。

本人が笑顔になることで、家族も笑顔になります。仲間と地域で自分たちのやりたいことにチャレンジしましょう。そして、気の合う仲間の輪を広げましょう。

**対象**

認知症の人、診断は受けていなくても不安な人、その家族

**日時** 毎月第2水曜日

午前10時30分～正午

**会場** ふれ愛支援センター  
2階 小会議室

**うつ・自殺予防講演会  
～うつ病の理解と対応～**

【問合せ】保健課

☎773-6811

うつ病は特別な人がかかる病気ではなく、誰でも発症する可能性があります。うつ病は自殺との関連が大きいとされ、適切な治療と身近な人の理解や見守りが大切です。うつ病と睡眠やアルコールとの関連について、精神科の医師が講演します。ぜひ、ご参加ください。

**日時** 10月10日(木)

午後7時～8時30分

**会場** 大崎農業会館  
**講師** 宮永和夫 医師  
(市病院事業管理者)

**費用** 無料

**申込み** 不要。直接会場まで。

**赤十字救急法救急員  
養成講習会**

【問合せ】南魚沼市社会福祉協議会 地域福祉係  
☎773-6911  
FAX 773-2223

公認パトロール受験必須講習となっている、赤十字救急法救急員養成講習会を開催します。

**期日** 11月23日(土・祝)、24日(日)、12月1日(日)(3日間)

すべての受講が必要)

※基礎講習終了者は、受講の免除があります

**時間** 午前9時～午後5時  
(最終日は正午まで)

**会場** 塩沢公民館

**費用** 3,200円

**持ち物** 84円切手を貼った返信用封筒、筆記用具、昼食、飲み物

※動きやすい服装でおこしく

ださい

**定員** 16人(先着順)

**締切り** 11月11日(月)

**申込み** 電話かファックスでお申し込みください。

救急法修了者で、新潟県赤十字安全奉仕団南魚沼分団員

として活動いただける人を募集しています。

**若者支援コミュニケーション  
ジョン・トレーニング  
開催**

【問合せ・申込み】子ども・若者育成支援センター  
☎773-6611

「気持ちをつまなく伝えられない」「対人関係を円滑に取れない」などの悩みや苦手感はありませんか？

少人数グループでゲーム感覚のコミュニケーションを体験します。いろいろな考え方や感じ方に触れながら、人と交流する楽しさを感じてみませんか。

**日時** 10月17日(木)

午後2時～3時30分

**会場** 子ども・若者育成支援センター 2階 音楽室

**対象** 市内在住の義務教育終了～39歳の若者

**締切り** 10月11日(金)

**申込み** 電話でお申し込みください。

ださい。





# ごみにしない! 3R推進コーナー

【問合せ】 廃棄物対策課 ☎782-0339

10月は3R推進月間です  
環境に優しい循環型社会  
をめざして、ごみの減量  
化に取り組みましょう。



## Reduce (リデュース)

ごみを減らそう!

- 必要な分だけ購入しよう
- レジ袋をやめてマイバッグを持参しよう
- 使い捨て商品でなく詰め替え商品を選ぼう



リデュース・リユースを行ってごみを減らし  
最後にリサイクルを行うことが基本です

## Recycle (リサイクル)

資源として活かそう!

- ごみは正しく分別しよう
- リサイクル製品を購入しよう



## Reuse (リユース)

繰り返し使おう!

- 壊れたら修理して物を大切に長く使おう
- フリーマーケットを利用してみよう

# 10月の城内診療所 診療担当医師 (予定表)

**受付・診療時間** 午前：月曜～土曜 [受付] 8:30～11:30 [診療] 9:00～  
午後：月曜～金曜 [受付] 11:30～16:00 [診療] 14:00～

◆堀内先生の診療は第2金曜日となります。

●第5水曜日は田中先生の診療となります。

【問合せ】 城内診療所 ☎775-2009



月	火		水		木		金		土		日
	午前	午後	午前	午後	午前	午後	午前	午後	午前	午後	
	1日		2日		3日		4日		5日		6日
	田中		高橋		高橋		高橋		休診		休診
7日	8日		9日		10日		11日		12日		13日
高橋	田中		松田		高橋		◆高橋 堀内 (午前)		福本	休診	休診
14日	15日		16日		17日		18日		19日		20日
休診	田中		高橋		高橋		高橋		休診		休診
21日	22日		23日		24日		25日		26日		27日
高橋	休診		松田		高橋		高橋		福本	休診	休診
28日	29日		30日		31日						
高橋	田中		●田中		高橋						



# 掲示板

市などからのお知らせ

## 南魚沼市消防団 秋季消防演習を実施

【問合せ】消防本部  
消防庶務課 消防団係  
☎782-10860

南魚沼市消防団六日町・大和方面隊では、秋季消防演習を行います。

当日は午前7時に、六日町・大和地域全域でサイレン吹鳴を行います。火災と間違えないように、ご注意ください。

日時 10月20日(日)

六日町方面隊

午前9時～11時30分

大和方面隊

午後0時45分～4時25分

会場

六日町方面隊

六日町小学校グラウンド

(雨天決行)

大和方面隊

浦佐小学校グラウンド(雨天時、大和中学校体育館)

## 魚野川河川美化運動 参加者募集

【問合せ】

建設課 維持管理班

☎773-6674

ふれあい魚野川プロジェクト推進協議会は、六日町大橋付近の河川敷で本年度最後の草刈り、ごみ拾いなどの作業を行います。みなさんの参加をお待ちしています。

10月の活動 10月26日(土)

午前6時～、六日町大橋の下集合(坂戸側)

注意事項

傷害保険などの加入はありません。個人責任でご参加ください。

## 高齢者交通事故防止運動

【問合せ】環境交通課

☎773-6666

実施期間

10月1日(火)～31日(木)

スローガン

「ひろげよう 長寿社会へ  
無事故の輪」

運動の重点

- ・高齢運転者の交通事故防止
- ・道路横断時の安全確認と夜

光反射材の積極的な活用  
・早めのライト点灯と上向き・下向きのコマめな切替え



高齢者が歩行中にある交通事故は、10月から年末にかけての夕暮れ時に集中して発生しています。夜光反射材を積極的に活用し、交通事故を防止しましょう。

## 10月は児童手当・ 特例給付の支給月です

【問合せ】子育て支援課

1つども家庭支援班

☎773-6822

児童手当・特例給付を指定の口座に振り込みます。ご確認ください。

振込日 10月11日(金)

対象月 6月～9月分

手当の支給月額

(児童一人当たり)

3歳未満の児童  
一律 15,000円

3歳～小学6年生の児童  
第1・2子10,000円  
第3子以降15,000円

中学生  
一律 10,000円

特例給付

一律 5,000円

(所得制限限度額を超過した受給者に支給)

※6月の現況届が未提出の人は支給停止となります。手当を受給するためには、現況届の提出が必要です

## 八色の森市民まつりで 国際オニギリを販売

【問合せ】

農林課 農業振興係

☎773-6663

国際大学の留学生チームが開発した「国際色豊かなオニギリ」と、日本代表チームが開発した「日本らしさ溢れるオニギリ」を販売します。

世界各国・地域の歴史や文化、母国への思いが詰まったオニギリを、ぜひご賞味ください。

日時 10月13日(日)

午前10時～  
※数量限定。商品がなくなり

次第、販売を終了します

会場 八色の森公園

(テント村)

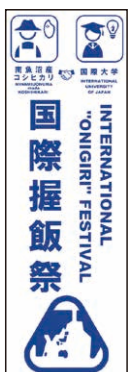
出品店舗

ファミリイダイニング小玉  
屋・パティスリーカフェい  
けだや・魚沼里山農園  
スタンプラリー

オニギリ出品店舗共通のプレゼント付きスタンプラリーを実施します。

- ①オニギリ出品店舗で対象オニギリを購入
- ②スタンプカードにスタンプを押印
- ③景品交換所にスタンプカードを提出
- ④アンケート調査にご協力ください
- ⑤スタンプの数量に応じて粗品を差し上げます

※スタンプ一個から交換可  
このぼりが目印です





### 心の健康相談会

【問合せ・申込み】

南魚沼地域振興局 健康  
福祉環境部 地域保健課

☎772-8137

「眠れない」「不安」「閉じこもりがちだ」「更年期のせいか気持ち沈む」「お年寄りのもの忘れ」「認知症」など：

これらの悩みをお持ちの人やその家族などの相談に、専門医（精神科）が応じます。プライベートは守られます。

日時 10月21日(月)

午後2時～4時

会場 ハローワーク南魚沼

〔八幡〕

費用 無料

申込み 事前の予約が必要

※精神科の主治医がいる場合は、相談してからお申し込みください

### 土木フェアを開催

【問合せ】南魚沼地域振興局 地域整備部 計画調整課

☎772-2619

「八色の森市民まつり」の会場で、土木フェアを開催します。

地域の安全安心な暮らしを守る河川・道路事業など、土木に関するパネルの展示、建設機械の乗車体験など、楽しい催し物を予定しています。

日時 10月13日(日)

午前10時～午後3時30分

会場 八色の森公園

〔天王町（浦佐）〕

### 養子縁組里親 養子縁組に

よって養親になることを前提として子どもを養育する里親制度について、できることがあれば協力したい、話だけでも聞いてみようと思う人は、お問い合わせください。

### 10月はテレビ・ラジオの「受信環境クリーン月間」

【問合せ】

情報管理室 情報管理係

10月は、テレビ・ラジオ放送の受信障害の防止対策を推進する「受信環境クリーン月間」です。テレビ・ラジオの電波は、家庭用・工業用電気製品から発生する電気雑音、テレビの受信用ブースターによる異常発振、不法無線局からの電波、高層建築物のビル陰による電波遮蔽などさまざま

家族から離れて暮らさなければならぬ子どもを温かく家庭に迎え入れ、愛情と理解を持って、成長を支える人を「里親」といいます。里親には次のような種類があります。**養育里親** 家族と暮らせない子どもを一定期間、自分の家庭に迎え入れて養育する

### 問合せ

総務省信越総合通信局

・テレビ・ラジオなど放送の受信障害に関する事

受信障害対策官

☎026-234-9991

・無線設備への混信・妨害と違法な無線設備の情報に関する事

監視調査課

☎026-234-9976

・その他、情報通信の行政相談に関する事

総合通信相談所

☎026-234-9961

### 新潟県労働委員会による労働トラブル日相談会開催

【問合せ・申込み】

新潟県労働委員会事務局 総務課

☎025-280-5544

労使関係に豊富な知識と経験を持つ労働委員会の委員が、労使間の問題解決に向けて、労働者、事業主からの相談に応じます。

### 相談内容

解雇、賃金未払い、退職金、パワハラなどの労使間の問題 ※秘密は厳守します

日時・会場

10月6日(日)

午後1時30分～4時

新潟県庁〔新潟市中央区新光町〕

10月26日(土)

午後1時30分～4時

長岡市中央公民館〔長岡市幸町〕

費用 無料

申込み

電話でお申し込みください。

### 出張労働相談会

【問合せ】

新潟県長岡市労働相談所

☎0258-37-6110

「残業代を支払ってもらえない」「パワハラを受けて悩んでいる」「問題のある社員への対処法は？」など、労働に関するさまざまな悩み事に労働相談所職員が応じます。秘密は厳守します。気軽におこしください。

日時 10月16日(水)

正午～午後3時30分

会場

塩沢公民館2階 視聴覚室

費用 無料

申込み 不要。直接会場まで。





### 第7回 ナナシのうおめ マルシエ〜秋の収穫祭〜

【問合せ】 ナナシのうおめ  
マルシエ実行委員会  
☎090-8251-7433

今年もナナシのマルシエ恒例、秋のお祭りが開催されます。手工芸品、雑貨、農産品、農産物加工品、焼き菓子類、飲食物、リラクゼーションなどの約50店舗が出店します。手作り体験ができるワークショップのほか、ぬか釜で炊いた新米ごはんのひとくち振る舞いもあります。ぜひ、おこしくください。

**日時** 10月20日(日)

午前10時〜午後4時

**会場** 塩沢中央公園・ステーション広場



### 魚沼テクノスクール 11月入校生募集

【問合せ】 新潟県立魚沼テクノスクール  
☎025-794-2410

#### 事務応用科2期

**対象** パソコンの知識・技能や簿記を習得し、就職を希望する人

**期間** 11月8日(金)〜令和2年3月5日(木) (土・日曜日と祝日を除く)

**時間** 午前9時20分〜午後3時50分

**会場** スリーエスITトレーニングセンター「十日町市伊達甲」

**定員** 15人

**費用** 無料(テキスト代、検定料などの自己負担あり)

**締切り** 10月16日(水)

**申込み** ハローワーク南魚沼

#### 「AutoCAD基本操作」受講生募集

**対象** AutoCADの基礎を学びたい人

**日時** 11月9日(土)・16日(土) (2日間) 午前9時〜午後4時

4時

**会場** 魚沼テクノスクール「魚沼市堀之内」

**講師** 大滝昌子まさこさん

**定員** 8人

**受講料** 2,400円

**締切り** 11月1日(金)

**申込み** 魚沼テクノスクール

#### 「採用担当者のためのプレゼンテーション講座」受講生募集

**対象** 人事・採用担当者、自社プレゼンテーションについて学びたい人

**日時** 11月8日(金)、22日(金) (2日間) 各日午前9時30分〜午後4時30分

**会場** 魚沼中央公民館(堀之内公民館)「魚沼市堀之内」

**講師** 朝日由香ゆかさん (シニア産業カウンセラー)

**定員** 15人

**受講料** 4,800円 (2,400円×2回)

**締切り** 11月1日(金)

**申込み** 魚沼テクノスクール

### 読書週間特別イベント

【問合せ】 南魚沼市図書館  
☎773-6677

#### 新潟県子ども読書フォーラム

読書週間の初日の10月27日(日)に、乳幼児から小学生を対象とした人形劇、読み聞かせや絵本の交換会などを行います。

**日時** 10月27日(日)

午前10時30分〜午後4時

**会場** 図書館 多目的室・展示コーナーほか

**対象** 乳幼児・小学生・保護者

**内容** ・午前10時30分〜 オープニング(読み聞かせ)  
・午前11時〜 新潟日報社親子音楽鑑賞会  
・午後1時〜(60分) 人形劇「アラウンドザワールド」「おやゆび姫」  
・午後2時〜 ワークショップ、あそびの広場(絵本の交換会、本の販売など)

**主催** 新潟県子ども読書フォーラム実行委員会  
**費用** 入場無料

**親子音楽鑑賞会「にいがた、びよりステージ」**  
「0歳から楽しめる音楽」をテーマに活動する音楽グループ「ららら♪音楽隊」による、親子向けのアットホームな音楽会です。和やかな雰囲気の中で、童謡からクラシックまで楽しもう。

**日時** 10月27日(日)

午前11時〜11時30分

**会場** 図書館 閲覧室

**対象** 乳幼児からどなたでも

**出演** ららら♪音楽隊

**主催** 新潟日報社「にいがた、びより」事務局

**費用** 入場無料

☎025-385-7168

025-1385-7168

025-1385-7168

025-1385-7168

025-1385-7168

025-1385-7168

025-1385-7168

025-1385-7168

025-1385-7168

025-1385-7168

025-1385-7168

025-1385-7168

025-1385-7168

025-1385-7168

025-1385-7168

025-1385-7168

025-1385-7168

025-1385-7168



ららら♪音楽隊



### 地産地消そば打ち体験 教室参加者募集

【問合せ・申込み】南魚沼市消費者協会事務局(商工観光課 商工振興班)  
☎7733-6665  
FAX 7733-6710

南魚沼市消費者協会の主催で、地産地消について学んでみませんか。地元のおそば粉でそば打ちをして、地元野菜のかき揚げとともに食します。

日時 10月26日(土)

午前9時〜正午

会場 塩沢公民館2階調理実習室

費用 700円(当日集金)

持ち物 エプロン、三角巾、

ふきん(食器を拭く)、台

ふきん

定員 30人(先着順)

締切り 10月15日(火)

申込み 電話でお申し込みください。



### 議会のラジオ放送日程 〜9月定例会 【一般質問】〜

【問合せ】議会事務局  
☎7733-6650

「FMゆきぐに」で、9月市議会定例会の一般質問を放送します。放送日程や質問内容などの詳細は、市ウェブサイトに掲載中です。

#### 放送予定議員

(質問順位、敬称略、10月10日(木)から予定)

- 寺口友彦、清塚武敏
- 佐藤 剛、大平 剛
- 目黒哲也、吉田光利
- 阿部久夫、勝又貞夫
- 梅沢道男、田中せつ子
- 鈴木 一、永井拓三
- 桑原圭美、岡村雅夫
- 中沢道夫、中沢一博

### 雪国の宝物 雪がもたらす恵みの関越トンネル

【問合せ・予約】雪国観光舎越後湯沢温泉  
☎785-5353

関越トンネルの「六年水」、電気室、巨大ファンの見学、立坑(高さ180m)や大源

太川第1号砂防堰堤など、現代インフラを通して普段見ることのできない裏側を探検します。現代文明での貴重な水資源の活用方法などを体験します。

【問合せ】議会事務局  
☎7733-6650

期日 10月26日(土)

定員 25人

※雪国観光圏域内(南魚沼市、魚沼市、みなかみ町、湯沢町、十日町市、津南町、栄村) 在住者限定  
費用 4,800円

### シルバー人材センター 10月16日(水)は感謝の日

【問合せ・申込み】公益社団法人南魚沼シルバー人材センター  
☎772-4973

地域のみなさんからの支援に感謝し、一層の理解を願って除草・清掃などの奉仕作業を行います。

#### 会場

六日町・五日町・魚沼丘陵駅周辺、ゆきぐに大和病院・大和庁舎周辺、塩沢市街地街路周辺、越後湯沢駅東口・西口周辺

### 会員募集

あなたの豊かな知識と経験を地域のために生かしてみませんか。おおむね60歳以上で、健康で働く意欲のある人を募集しています。

#### 仕事承ります

臨時、短期、仕事量の多少、就業時間の長短に関わらずご連絡ください。

### 八色の森から ⑱

【問合せ】八色の森公園管理事務所  
☎780-4560

公園や周辺で見られる生物などを紹介します。

#### 赤とんぼ

八色の森公園の池や水路では、春から秋まで、たくさん赤とんぼを見ることができま

す。特に、秋になると赤とんぼの仲間が多くなります。赤とんぼの特徴は成熟するとオスが赤くなることですが、赤くなる部位は種類によってさまざまで、腹部が赤くなるものや全体が真っ赤になるもの

の、それほど赤くならないものもあります。

「赤とんぼ」といわれる仲間はずいぶんいます。八色の森公園で多く見られるのはアカカネ、ノシメトンボの2種類ですが、それ以外には、ネキトンボ、キトンボ、マユタテアカネ、マイコアカネ、ミヤマアカネなどが見られます。ショウジョウトンボのように赤くても赤とんぼではないものもあります。

トンボは肉食で、農業害虫を食べることから益虫として扱われます。トンボの数がたくさんいることは餌となる他の昆虫もたくさんいることを示し、トンボの種類が多いことは小さな環境の多様性が高いことを示しています。



キトンボ

マイコアカネ：顔が青い

## 8月29日(木) 全国大会出場選手に棚村基金推奨金を贈呈しました

夏季の全国大会に出場した市内在住の選手を対象に、棚村基金推奨金の贈呈式を行いました。

林市長は「活躍している人の共通点は、チャレンジ精神と感謝という言葉になると思います。特に、若い人にはチャレンジ精神をもって励んでください。最後には人間形成に結び付きます。南魚沼の元気を作ってくれる源のようだと思っています。今後がんばっていただきたいと思います」と、激励の言葉を贈りました。

選手を代表して、五十沢小学校6年の桑原小陽さんが「全国小学生陸上競技交流会に参加し、自己ベストを出すことができたので良かったです。他の県の人と仲良くなることができたのが一番楽しかったし、心に残っています。中学校に行っても全国をめざしてがんばっていきたいです」と語りました。



No.	氏名	所属(学年)	大会名	区分
1	くわばら こほる 桑原小陽	五十沢小学校(6)	第35回日清カップ全国小学生陸上競技交流大会	陸上
2	あべりょうだい 阿部涼大	塩沢中学校(2)	令和元年度全国中学校体育大会 第46回全日本中学校陸上競技選手権大会	陸上
3	なかじまい ちか 中島衣干花	浦佐小学校(4)	第2回アジアオセアニア空手道選手権大会	空手
			文部科学大臣杯 第62回小学生・中学生全国空手道選手権大会	空手
4	なかじま すずみ 中島朱澄	大和中学校(2)	文部科学大臣杯 第62回小学生・中学生全国空手道選手権大会	空手
5	なかじま けんたろう 中島廉太郎	高崎商科大学付属高校(1)	第62回全国空手道選手権大会	空手
6	かき ほんく おん 笠原久遠	十日町高校(3)	第59回空手道糸東会全国選手権大会	空手
7	はつかいこうこう 八海高校レスリング部		令和元年度全国高等学校総合体育大会レスリング競技大会	レスリング
8	おおだいら たくみ 大平拓海	日本体育大学(4)	第74回国民体育大会レスリング競技大会	レスリング
9	かく だ こう へい 角田公平	十日町高校(3)	令和元年度全国高等学校定時制通信制体育大会 第50回柔道大会	柔道
			令和元年度全国高等学校定時制通信制体育大会 第54回陸上競技大会	陸上
10	おおだいら まき 大平真輝	北辰小学校(4)	第35回わんぱく相撲全国大会	相撲
11	ふえ き ひろ き 笛木大生	堀之内高校(3)	令和元年度全国高等学校定時制通信制体育大会 第50回剣道大会	剣道
12	たか はし はる み 高橋晴美	六日町弓道会	第32回全国健康福祉祭和歌山大会 ねりんピック紀の国わかやま大会2019	弓道
13	かみ むら しげ お 上村茂雄	六日町弓道会	第32回全国健康福祉祭和歌山大会 ねりんピック紀の国わかやま大会2019	弓道
14	なかじょう あゆむ 中條歩	六日町中学校(3) 長岡JYFC	第34回日本クラブユースサッカー選手権(U-15)大会	サッカー
15	いい つか ゆう じゅ 飯塚友珠	長岡商業高校(3)	令和元年度全国高等学校総合体育大会女子バレーボール競技大会	バレーボール
16	かみむら 上村トシイ	南魚いそクラブ	令和元年度卓球全日本選手権大会(マスターズの部)	卓球
17	せき もも こ 関桃子	塩沢中学校(1)	第21回日本U15トライアスロン選手権	トライアスロン
18	せき りん たろう 関麟太郎	六日町高校(1)	第21回日本U15トライアスロン選手権	トライアスロン
			第2回全国高等学校トライアスロン選手権	トライアスロン
19	さとう みく 佐藤未来	筑波大学(1)	日本学生トライアスロン選手権観音寺大会	トライアスロン
20	かな やま たけ し 金山武志	MAXトレーニングGYM	第74回国民体育大会パワーリフティング競技大会	パワーリフティング

※贈呈式までに申請のあった選手を紹介しています

## 100歳 おめでとうございます ~9月15日(日)に表敬訪問した人の紹介~

【問合せ】福祉課 高齢福祉係 ☎773-6667



上村 津留子さん〔浅地町〕



春日 ハルイさん〔天王町〕



牛木 フサイさん〔穴地〕



松田 イクさん〔穴地〕



貝瀬 トヨさん〔下二(大崎)〕



上村 トラさん〔長森〕



関矢 直司さん〔田中町〕



南部 ヨシさん〔上町1丁目2区〕



根津 ヒデさん〔上町1丁目4区〕



高橋 雅さん〔上町2丁目〕



山口 ケサノさん〔小杉〕



平賀 ヤスアキさん〔仙石〕

### 8月29日(木) お米のおもちやが寄贈されました

本庁舎で、ピープル株式会社 取締役兼代表執行役の桐渕真人さんと株式会社バイオマスレジ南魚沼 代表取締役社長の神谷雄仁さんが出席し、お米のプラスチック「ライスレジ」を使った「お米のおもちや(ままごとセットなど)」の贈呈式が行われました。(おもちやのパッケージに市の観光PRキャラクター「こめつぐ君」が採用されています)

林市長は「米のさまざまな活用を、南魚沼が先頭になって進めていけたら素晴らしいと思います。ご寄贈いただいたおもちやは、有効に活用させていただきます」と感謝の気持ちを伝えました。



### 8月24日(土)・25日(日) 第31回塩沢ジャンプ大会を開催しました

石打丸山シャンツェを会場に、全日本スキー連盟A級公認 エイブル CHINTAIカップ 第31回塩沢ジャンプ大会を開催しました。

公開練習日、競技日ともに天候に恵まれ、予定通りに競技が行われました。競技日は女子組に31人、男子少年組に30人、男子成年組に45人の選手が出席し、爽やかな陽気のなか大空に向かって次々とジャンプを披露しました。

選手たちがK点の80メートル級のジャンプを跳ぶたびに、観戦している来場者から歓声や拍手が沸き上がりました。



# 10月のカレンダー

日にち	行事名・時間・会場など
6日(日)	おはなしのじかん 11:00～11:30 図書館児童コーナー
13日(日)	第15回八色の森市民まつり 10:00～15:30 八色の森公園
19日(土)	DVD上映会「劇場版ダーウィンが来た！ ～アフリカ新伝説～」 10:00～11:30 図書館多目的室
	読書のつどい「ファンタジーの世界」 14:00～15:30 図書館多目的室
20日(日)	猫の譲渡会(魚沼アニマルサポート) 13:00～15:00 イオン六日町店2階
25日(金)	第10回農業委員会総会 9:00～ 大和庁舎3階旧議場
	乳幼児親子おはなしの会「えほんであそぼ」 ハロウィンパーティー！ 10:00～11:30 大和公民館
27日(日)	第15回南魚沼市縦断駅伝大会 9:00スタート 32.3km 8区間
	新潟県子ども読書フォーラム 10:30～16:00 図書館多目的室ほか
	新潟日報社 親子音楽鑑賞会 「にいがた、びよりステージ」 11:00～11:30 図書館閲覧室

## ほのぼのの広場

「親子での遊び」「子育ての仲間同士の情報交換」「育児相談」などにご利用ください。  
**対象** 乳児～小学校入学前の幼児とその保護者  
 ※ふれ愛広場のみ小学校3年生までの児童とその保護者  
**時間** 9:30～15:30  
 9:30～18:00 (六日町会場 ふれ愛広場のみ)

<b>大和会場</b> 大和庁舎 (3階) 毎週 月・水・木曜日
10月24日(木) 10:30～ 支援講座「入園に向けて」 講師：保育士
<b>六日町会場</b> イオン六日町店専門店館 (1階) 毎週 月・火・木～日曜日
10月29日(火) 10:30～ 支援講座「入園に向けて」 講師：保育士
<b>塩沢会場</b> 塩沢庁舎 (北棟2階) 毎週 火・水・金曜日
10月25日(金) 11:00～ 支援講座「入園に向けて」 講師：保育士

※どの会場にも参加できます。予約は不要です  
**お知らせ**  
 六日町会場 ふれ愛広場では、10月12日(出)・19日(出)の13:30～14:30にのびのびタイム(親子体操教室)を開催します。(申込み不要)開催中は、ふれ愛広場の利用はできません。  
 また、10月31日(木)の9:30～15:30に「ハロウィンごっこ」を開催します。変身グッズを用意してお待ちしています。  
**【問合せ】子育て支援センター ☎772-7754**

## 救急医療



### 救急医療のかかり方

- ① 電話をかける  
 次の病院に電話で症状を伝えてください。重症(意識がないなど)の場合は119番で救急車を呼んでください。  
 ●南魚沼市民病院 ☎788-1222  
 ●魚沼基幹病院 ☎777-3200  
 ●齋藤記念病院(脳神経外科救急) ☎773-5111  
 ※電話のかけまちがいにご注意ください
- ② 指示通りに受診する  
 ・電話での指示に従って受診してください。  
 ・スタッフの状況や症状などに応じて、他の医療機関を案内する場合があります。  
 ・緊急度や重症度の高い順に対応するため、診察の順番が前後し、待ち時間が長くなる場合があります。  
 ・休日・夜間は検査や人員体制が十分ではないので、できるだけ通常の診療時間内に受診してください。  
 ●新潟県『救急医療電話相談』  
 ☎025-284-7119 (#7119でも可)  
 夜間に具合が悪くなったとき(発熱、頭痛、おう吐、下痢など)にご利用ください。  
 ●新潟県『小児救急医療電話相談』  
 ☎025-288-2525 (#8000でも可)  
 夜間に子ども(15歳未満)の具合が悪くなったとき(発熱、けがなど)にご利用ください。  
**時間** 19:00～翌朝8:00(毎日)  
**【問合せ】保健課 ☎773-6811**

**行政 困りごと相談**  
 行政相談は、行政相談委員が、国の行政に関する相談を聞き、制度や運営の改善に生かすための仕組みです。  
 ※定例相談は毎月1回、第3水曜日に開催します  
**10月16日(水) 13:00～15:00 市役所本庁舎南分館**  
**【問合せ】総務課 防災庶務班 ☎773-6660**

市民の動き	令和元年 8月末日現在
●人口	56,200人 (先月比 -48)
●男	27,526人 (先月比 -24)
●女	28,674人 (先月比 -24)
●世帯数	19,913戸 (先月比 9)

**今月の表紙**  
 8月24日(土)、25日(日)、石打丸山シャンツェを会場に塩沢ジャンプ大会を開催しました。女子組で優勝した高梨沙羅選手と2位入賞の茂野美咲選手が、表彰式を終え笑顔で答えてくれました。

**編集後記** 朝晩の空気が涼しさを増し、秋を感じる季節となりました。もうすぐ子どもの運動会があり、毎日練習に励んでいる様子です。  
 親も仮装してダンスを披露するため、私も練習に励んでいます。いつもは子どもの活躍を見て楽しんでいただけですが、今年は運動の秋として積極的に参加しながら楽しみたいと思います。  
 新米がおいしい季節です。運動会後は食欲の秋も楽しみたいと思います。(秘書広報課 成保)